

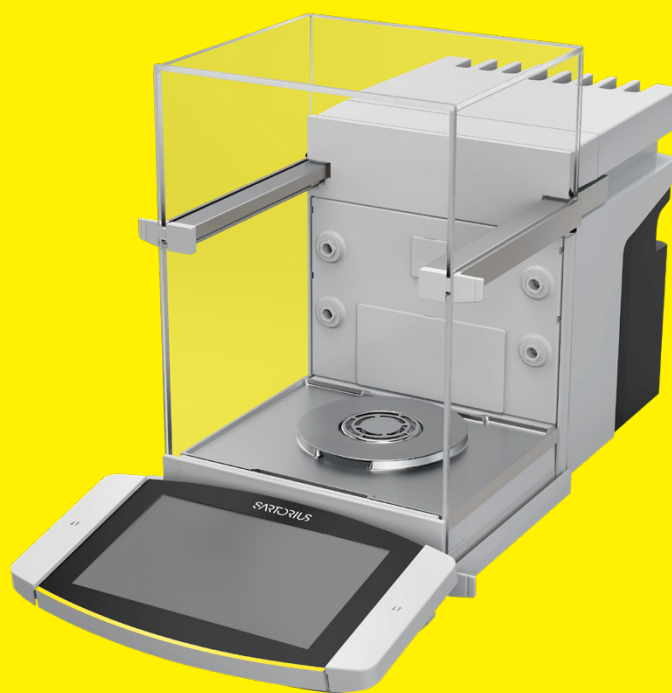
Manuale d'uso

Manuale d'uso originale

Cubis®

Modelli MCA

Bilancia semimicro | Bilancia micro ad alta portata



1000112107



SARTORIUS

Indice

1	Riguardo questo manuale	7
1.1	Validità.....	7
1.2	Documenti di riferimento.....	7
1.3	Destinatari.....	7
1.4	Spiegazione dei simboli.....	8
1.4.1	Avvertenze nelle descrizioni delle azioni.....	8
1.4.2	Ulteriori simboli utilizzati.....	8
2	Istruzioni di sicurezza	9
2.1	Uso previsto.....	9
2.1.1	Modifiche all'apparecchio.....	9
2.1.2	Riparazioni e interventi di manutenzione sull'apparecchio.....	10
2.2	Qualificazione del personale.....	10
2.3	Funzionamento dei componenti dell'apparecchio.....	10
2.4	Informazioni di sicurezza sull'apparecchio.....	10
2.5	Dotazione elettrica.....	11
2.5.1	Alimentatore e cavo di alimentazione.....	11
2.5.2	Luogo di collegamento per alimentatore e cavo di alimentazione.....	11
2.6	Comportamento in caso d'emergenza.....	11
2.7	Accessori.....	11
2.8	Rischio di lesioni durante il trasporto.....	12
2.9	Rottura del vetro.....	12
2.10	Rischio di inciampo causato dai cavi di collegamento.....	12
3	Descrizione dell'apparecchio	13
3.1	Visione d'insieme dell'apparecchio.....	13
3.2	Protezione anticorrente.....	14
3.3	Componenti nella camera di pesata.....	15
3.4	Attacchi.....	16
3.4.1	Retro dell'apparecchio.....	16
3.4.2	Parte posteriore della camera di pesata.....	17
3.4.3	Display di comando.....	17
3.5	Cappucci protettivi e coperture per attacchi.....	18
3.6	Apparecchi valutati conformi.....	19
3.7	Accessori.....	19
3.8	Dispositivo per pesatura sotto-bilancia.....	19
4	Sistema di comando	20
4.1	Elementi di comando nel menu principale.....	20
4.2	Elementi di comando nella gestione delle attività.....	21
4.3	Elementi di comando nella schermata di pesata.....	22
4.4	Interfaccia utente.....	23
4.4.1	Messaggi.....	23
4.4.2	Funzione di aiuto.....	23
4.4.3	Interfaccia utente avanzata.....	24
4.5	Stato Center.....	25
4.6	Tastiera.....	26
4.7	Icona di stato dei pulsanti.....	26

4.8	Pulsanti nel display di comando	27
4.8.1	Pulsanti per la navigazione o organizzazione nelle schermate	27
4.8.2	Pulsanti per la modifica o gestione delle voci.....	28
4.8.3	Pulsanti per le funzioni di pesata, stampa ed esportazione	30
4.9	Icone nel display di comando	31
4.10	Applicazioni e attività	32
4.11	Funzioni dell'apparecchio concedibili in licenza	32
4.12	Navigare nei menu.....	33
4.13	Struttura dei menu.....	35
4.13.1	Menu principale.....	35
4.13.2	Menu "Impostazioni"	36
5	Installazione	42
5.1	Equipaggiamento fornito	42
5.2	Scegliere il luogo d'installazione	43
5.3	Disimballaggio.....	43
5.4	Fissare o togliere l'unità di comando.....	43
5.5	Appoggiare l'apparecchio su un lato e installarlo	44
5.6	Inserire il cavo di collegamento per display di comando	44
5.7	Inserire il cavo di collegamento per Ethernet	45
5.8	Montare il piatto di pesata e i componenti annessi	45
5.9	Montare la protezione anticorrente.....	46
5.10	Installare il display di comando	47
5.11	Acclimatazione	47
6	Messa in funzione	48
6.1	Collegare il cavo di collegamento per display di comando.....	48
6.2	Collegare il cavo di collegamento per Ethernet.....	48
6.3	Collegare l'alimentatore all'apparecchio.....	48
6.4	Collegare l'alimentazione elettrica	49
6.5	Collegare gli accessori.....	49
6.6	Applicare i cappucci protettivi e le coperture.....	49
7	Impostazioni di sistema	50
7.1	Accendere o spegnere l'apparecchio	50
7.2	Login o logout dell'utente.....	50
7.3	Eseguire le impostazioni di sistema.....	51
7.4	Utilizzare una funzione di aiuto	51
7.5	Attivare le applicazioni (QAPPs).....	52
7.5.1	Attivare il pacchetto QAPP con tutte le applicazioni	52
7.5.2	Attivare delle singole applicazioni dal pacchetto QAPP.....	53
7.6	Disattivare la funzione isoCAL.....	53
7.7	Attivare, disattivare o impostare lo ionizzatore.....	53
7.8	Configurare l'apertura e chiusura motorizzata della protezione anticorrente. . .	54
7.9	Gestire i dati utente.....	54
7.9.1	Assegnare una password	54
7.9.2	Modificare il profilo utente o il ruolo utente	55
7.9.3	Creare un profilo utente.....	55
7.9.4	Creare un ruolo utente	55

7.10	Configurare l'apparecchio per la stampante di rete.....	56
7.10.1	Selezionare la configurazione per la stampa in rete	56
7.10.2	Configurare l'apparecchio per la stampa in rete mediante Wi-Fi indipendente	56
7.10.3	Configurare l'apparecchio per stampe in rete mediante la rete aziendale	57
7.10.4	Configurare i profili di stampa	58
7.11	Scaricare informazioni aggiuntive	58
8	Funzionamento	59
8.1	Attendere il tempo di preriscaldamento	59
8.2	Aprire e chiudere la protezione anticorrente manuale.....	59
8.3	Aprire e chiudere la protezione anticorrente motorizzata	59
8.3.1	Aprire o chiudere usando il display di comando	59
8.3.2	Aprire o chiudere mediante i sensori di prossimità	60
8.3.3	Aprire o chiudere la protezione anticorrente motorizzata usando la maniglia.....	60
8.4	Livellare l'apparecchio	60
8.5	Eseguire la calibrazione regolazione o la linearizzazione	61
8.5.1	Regolazione con la funzione isoCAL	61
8.5.2	Eseguire la calibrazione e regolazione interna dell'apparecchio	62
8.6	Creare un'attività	63
8.7	Aggiungere i profili di pesata e di stampa a un'attività	63
8.8	Eseguire la pesatura	63
8.9	Pesare e stampare con numero ID.....	64
8.9.1	Salvare i valori per l'emissione di stampa	64
8.9.2	Contrassegnare i valori salvati come non validi.....	65
8.9.3	Contrassegnare i valori salvati come validi	65
8.9.4	Stampare i valori salvati.....	66
8.9.5	Chiudere l'attività	66
8.10	Prendere visione della memoria dati.....	66
8.11	Avviare l'operazione di ionizzazione	67
8.12	Eseguire le applicazioni (esempi)	67
8.12.1	Eseguire la funzione "Cambio dell'unità"	67
8.12.2	Eseguire l'applicazione "Statistica" (dal pacchetto QAPP "Essentials")	68
9	Pulizia e manutenzione	69
9.1	Preparare l'apparecchio per la pulizia.....	69
9.2	Pulire l'apparecchio.....	69
9.3	Piano di manutenzione	70
9.4	Rimessa in funzione.....	70
9.5	Eseguire l'aggiornamento del software	70
9.6	Eseguire l'aggiornamento di QAPP Center.....	71
10	Guasti.....	73
10.1	Guasti al display di comando o durante le operazioni di pesata.....	73
11	Messa fuori servizio	74
11.1	Mettere l'apparecchio fuori servizio	74
11.2	Smontare i componenti dell'apparecchio.....	74
11.2.1	Smontare il piatto di pesata e i componenti annessi.....	74
11.2.2	Smontare la protezione anticorrente	75
11.2.3	Smontare il cavo di collegamento	76

12	Trasporto	76
12.1	Trasportare l'apparecchio.....	76
13	Stoccaggio e spedizione	77
13.1	Stoccaggio.....	77
13.2	Restituire l'apparecchio e i componenti.....	77
14	Smaltimento	78
14.1	Smaltire l'apparecchio e i componenti.....	78
15	Dati tecnici	79
15.1	Dimensioni e pesi.....	79
15.2	Condizioni per l'installazione.....	79
15.3	Condizioni ambientali.....	80
15.3.1	Grado di protezione.....	80
15.4	Condizioni di stoccaggio.....	80
15.5	Dati elettrici.....	81
15.5.1	Alimentazione elettrica.....	81
15.5.2	Sicurezza del materiale elettrico.....	81
15.5.3	Compatibilità elettromagnetica.....	81
15.5.4	Interfacce.....	82
15.6	Tempi di attesa.....	82
15.7	Funzioni dell'apparecchio dipendenti dal modello e concedibili in licenza.....	82
15.8	Ionizzatore utilizzando un apparecchio in un isolatore con atmosfera protettiva costituita da argon.....	82
15.9	Peso di calibrazione consigliato.....	83
15.9.1	Bilancia semimicro.....	83
15.9.2	Bilancia micro ad alta portata.....	83
15.10	Condizioni per la funzione isoCAL.....	84
15.11	Memoria dati.....	84
15.12	Orologio integrato.....	84
15.13	Batteria tampone.....	84
15.14	Materiali.....	85
15.15	Prodotti detergenti e metodi di pulizia.....	86
15.15.1	Prodotti detergenti consentiti.....	86
15.15.2	Procedure di pulizia consentite.....	86
15.16	Dati metrologici.....	87
15.16.1	Bilancia semimicro.....	87
15.16.2	Bilancia micro ad alta portata.....	88
16	Accessori e ricambi	90
16.1	Accessori.....	90
16.2	Ricambi.....	91
17	Sartorius Service	92
18	Documenti relativi alla conformità	92
19	Informazioni sui marchi registrati	92
20	Indice alfabetico	95

1 Riguardo questo manuale

1.1 Validità

Il presente manuale fa parte dell'apparecchio, deve essere letto attentamente e deve essere conservato. Il manuale vale per l'apparecchio nelle seguenti versioni:

Apparecchio	Modello
Bilancia semimicro Cubis®	MCA226S-3 MCA225S-3 MCA225P-3 MCA125S-3
Bilancia micro ad alta portata Cubis®	MCA116S-3 MCA66S-3 MCA66P-3 MCA36S-3 MCA36P-3

1.2 Documenti di riferimento

- ▶ Oltre al presente manuale tenere in considerazione anche i seguenti documenti:
 - Manuale degli accessori utilizzati, per es. stampante, piatto di pesata
 - Opzionale: informazioni aggiuntive per la pulizia dell'apparecchio (Best Cleaning Practices for Cubis® II Ultra-High Resolution Balances)

1.3 Destinatari

Il manuale si rivolge ai seguenti destinatari che devono possedere le conoscenze menzionate.

Destinatario	Conoscenze e qualifiche
Operatore	L'operatore conosce l'apparecchio e le procedure di lavoro correlate. Conosce i pericoli che possono insorgere lavorando con l'apparecchio ed è in grado di prevenirli.*

* Quando una persona appartenente ai destinatari utilizza l'interfaccia software dell'apparecchio, è allo stesso tempo "utente".

1.4 Spiegazione dei simboli

1.4.1 Avvertenze nelle descrizioni delle azioni

AVVERTENZA

Questo simbolo segnala un pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o mortali se **non** fosse evitato.


ATTENZIONE

Questo simbolo segnala un pericolo che potrebbe causare lesioni di media o lieve entità se **non** fosse evitato.

AVVISO

L'avviso segnala un pericolo che potrebbe causare danni materiali se **non** fosse evitato.

1.4.2 Ulteriori simboli utilizzati

- ▶ Istruzione operativa: descrive le attività che devono essere eseguite. Le attività in sequenza devono essere eseguite una dopo l'altra.
- ▷ Risultato: descrive il risultato delle attività eseguite.
- [] Rimanda ad elementi di comando e visualizzazione. Segnala messaggi di stato, messaggi di avviso e di errore.
-  Segnala informazioni per l'uso metrico-legale di apparecchi per i quali è stata eseguita la valutazione della conformità (apparecchi omologati CE-M). In questo manuale gli apparecchi valutati conformi sono anche denominati "omologati CE-M".

Illustrazioni in questo manuale

In base alla configurazione dell'apparecchio, le illustrazioni contenute nel presente manuale possono differire leggermente dall'apparecchio fornito. Le varianti mostrate in questo manuale sono degli esempi.

2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Uso previsto

L'apparecchio è una bilancia ad alta risoluzione che può essere impiegata in laboratorio. L'apparecchio viene usato per determinare con precisione la massa di materiali liquidi, pastosi, polverulenti o solidi.

Per la pesatura di determinati materiali devono essere usati contenitori idonei, per es. quando si pesano sostanze chimiche.

L'apparecchio può essere utilizzato come segue:

- Nel funzionamento stand-alone
- Collegato a un PC
- Integrato in una rete

L'apparecchio è destinato ad essere usato solo in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso è da considerarsi **non** conforme alla destinazione prevista e può compromettere il funzionamento dei dispositivi di protezione dell'apparecchio, per es. la protezione contro i rischi meccanici.

Usi scorretti prevedibili

Non sono ammessi i seguenti utilizzi: funzionamento in condizioni atmosferiche diverse da quelle normali.

Condizioni di utilizzo per l'apparecchio

L'apparecchio **non** deve essere usato in ambienti a rischio di esplosione. Utilizzare l'apparecchio solo all'interno di edifici.

L'apparecchio **non** deve essere utilizzato in un ambiente sotto vuoto o a pressione negativa (pressione massima dell'aria vedi capitolo "15.3 Condizioni ambientali", pagina 80).

Non apportare alcuna modifica all'apparecchio rispetto allo stato alla consegna mediante misure costruttive e collegare unicamente accessori approvati (vedi capitolo "16 Accessori e ricambi", pagina 90).

Rispettare gli intervalli di manutenzione e calibrazione per l'apparecchio (vedi capitolo "9.3 Piano di manutenzione", pagina 70).

Utilizzare l'apparecchio solo con le dotazioni e nelle condizioni d'esercizio che sono descritte nei dati tecnici di questo manuale.

2.1.1 Modifiche all'apparecchio

Se l'apparecchio viene modificato: ciò può essere fonte di rischio per le persone. I documenti specifici dell'apparecchio e le omologazioni del prodotto possono perdere la loro validità.

Per informazioni relative alle modifiche all'apparecchio, rivolgersi a Sartorius.

2.1.2 Riparazioni e interventi di manutenzione sull'apparecchio

Per l'esecuzione di lavori di riparazione e manutenzione è necessario avere delle conoscenze specifiche dell'apparecchio. Se l'apparecchio **non** viene riparato o sottoposto a manutenzione in modo appropriato: ciò può essere fonte di rischio per le persone. I documenti specifici dell'apparecchio e le omologazioni del prodotto possono perdere la loro validità.

Sartorius consiglia di far eseguire le riparazioni anche dopo la scadenza della garanzia da parte del Sartorius Service o dopo aver consultato il Sartorius Service.

Svolgere esclusivamente gli interventi di manutenzione descritti in questo manuale. Contattare il Sartorius Service per gli interventi di manutenzione che devono essere eseguiti dal Sartorius Service.

2.2 Qualificazione del personale

Le persone che non dispongono di conoscenze sufficienti per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro possono ferire se stesse e altre persone.

Se per un'attività è richiesta una particolare qualifica: viene indicato il destinatario. Se **non** è indicata la qualifica: l'attività può essere svolta dal destinatario "Operatore".

2.3 Funzionamento dei componenti dell'apparecchio

Componenti dell'apparecchio **non** funzionanti, per es. in seguito a danno o usura, possono causare dei malfunzionamenti. Ciò può provocare lesioni a persone.

- ▶ Se componenti dell'apparecchio **non** sono funzionanti: **non** utilizzare l'apparecchio.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione (intervalli e interventi di manutenzione, vedi capitolo "9.3 Piano di manutenzione", pagina 70).

2.4 Informazioni di sicurezza sull'apparecchio

I simboli, per es. avvertenze, etichette adesive di sicurezza, sono delle informazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Se le informazioni di sicurezza mancano o sono illeggibili, può succedere che **non** vengano osservate. Ciò può provocare lesioni a persone.

- ▶ **Non** coprire, rimuovere o alterare i simboli.
- ▶ Sostituire i simboli se sono illeggibili.

2.5 Dotazione elettrica

2.5.1 Alimentatore e cavo di alimentazione

L'utilizzo di un alimentatore o di un cavo di alimentazione **non** idoneo può causare lesioni letali alle persone, per es. a causa di scosse elettriche.

- ▶ Usare esclusivamente l'alimentatore originale e il cavo di alimentazione originale forniti.
- ▶ Se è necessario sostituire l'alimentatore o il cavo di alimentazione: contattare il Sartorius Service. **Non** riparare o modificare l'alimentatore o il cavo di alimentazione.

2.5.2 Luogo di collegamento per alimentatore e cavo di alimentazione

Se il luogo di collegamento per alimentatore e cavo di alimentazione non è idoneo: ciò può causare lesioni gravi alle persone, per es. a causa di scosse elettriche.

- ▶ Proteggere l'alimentatore e il cavo di alimentazione da liquidi.
- ▶ **Non** usare un alimentatore o cavo di alimentazione danneggiato.

2.6 Comportamento in caso d'emergenza

Se si verifica un caso di emergenza, per es. a causa di malfunzionamenti dell'apparecchio o situazioni di pericolo: ciò può causare lesioni alle persone. L'apparecchio deve essere messo immediatamente fuori servizio:

- ▶ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Adottare misure di sicurezza contro la rimessa in funzione dell'apparecchio.

2.7 Accessori

L'uso di accessori non idonei può compromettere il funzionamento e la sicurezza e comportare:

- Rischi per le persone
- Danni, malfunzionamenti o guasti dell'apparecchio
- ▶ Utilizzare solo accessori approvati da Sartorius e sicuri.

2.8 Rischio di lesioni durante il trasporto

Se l'apparecchio **non** viene trasportato in modo appropriato: l'apparecchio può cadere e causare delle lesioni alle persone, per es. lesioni ai piedi. Se l'apparecchio **non** viene appoggiato in modo appropriato, per es. su un banco da laboratorio: ci si può schiacciare le dita.

- ▶ Staccare l'apparecchio da tutti i collegamenti presenti sul luogo d'installazione.
- ▶ Trasportare e installare l'apparecchio usando entrambe le mani. A tal fine, sul retro dell'apparecchio, afferrare con entrambe le mani lateralmente sotto il fondo dell'apparecchio.
- ▶ **Non** trasportare l'apparecchio afferrandolo dalla parte della protezione anticorrente o dell'unità di comando.

2.9 Rottura del vetro

I componenti in vetro possono rompersi in caso di caduta o se vengono maneggiati in modo inadeguato. Gli spigoli taglienti del vetro rotto possono causare delle lesioni.

- ▶ **Non** usare attrezzi appuntiti o duri per l'utilizzo del display di comando.
- ▶ **Non** far cadere alcun oggetto sul display di comando.
- ▶ **Non** utilizzare l'apparecchio se l'unità di comando o la protezione anticorrente è danneggiata. Contattare il Sartorius Service.

2.10 Rischio di inciampo causato dai cavi di collegamento

Se i cavi di collegamento dell'apparecchio, per es. il cavo di alimentazione, vengono installati in modo sbadato: le persone possono inciampare e ferirsi.

- ▶ Installare tutti i cavi di collegamento in modo da escludere qualsiasi rischio di inciampo.

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Visione d'insieme dell'apparecchio

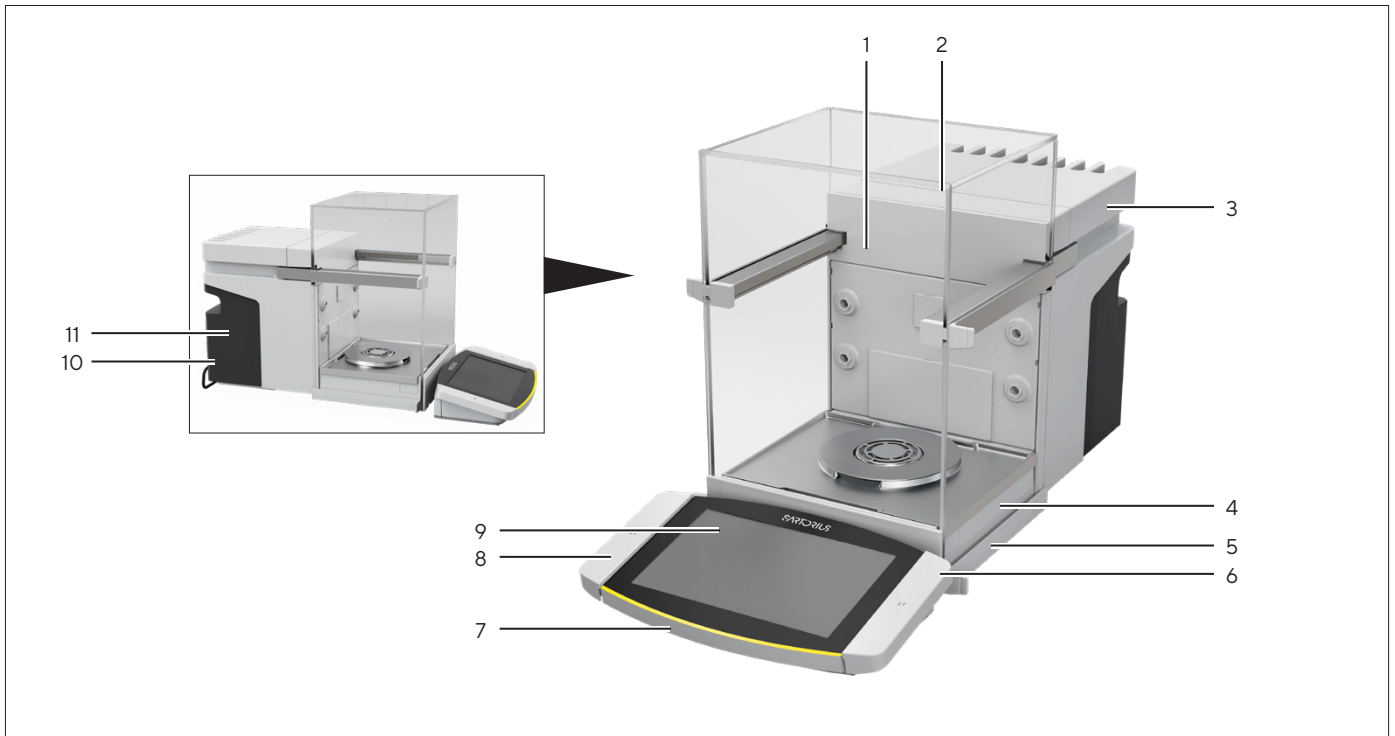


Fig.1: Bilancia micro ad alta portata Cubis®, con protezione anticorrente motorizzata e piatto di pesata da 50 mm (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Camera di pesata	
2	Protezione anticorrente	
3	Dissipatore di calore	
4	Modulo di pesatura	È incorporato nell'alloggiamento.
5	Piedino regolabile	È regolabile a motore. Si trova sul fondo dell'apparecchio.
6	Sensore di prossimità	Solo per bilancia micro ad alta portata: serve ad aprire o chiudere senza contatto i seguenti componenti: <ul style="list-style-type: none"> – Pannelli di una protezione anticorrente motorizzata – Se è montata nell'apparecchio: protezione anticorrente interna motorizzata
7	Unità di comando	È amovibile.
8	Tasto laterale	Serve ad aprire senza i pannelli di una protezione anticorrente motorizzata.
9	Display di comando	
10	Targhetta di identificazione	Riporta informazioni aggiuntive sull'apparecchio (dipende dal modello).
11	Targhetta identificativa	

3.2 Protezione anticorrente

La protezione anticorrente è apribile in modo motorizzato o manuale a seconda del modello.

Quando la protezione viene aperta, i pannelli laterali e quello superiore scorrono all'indietro. Gli sportelli laterali e quello superiore possono essere aperti insieme o indipendentemente l'uno dall'altro.

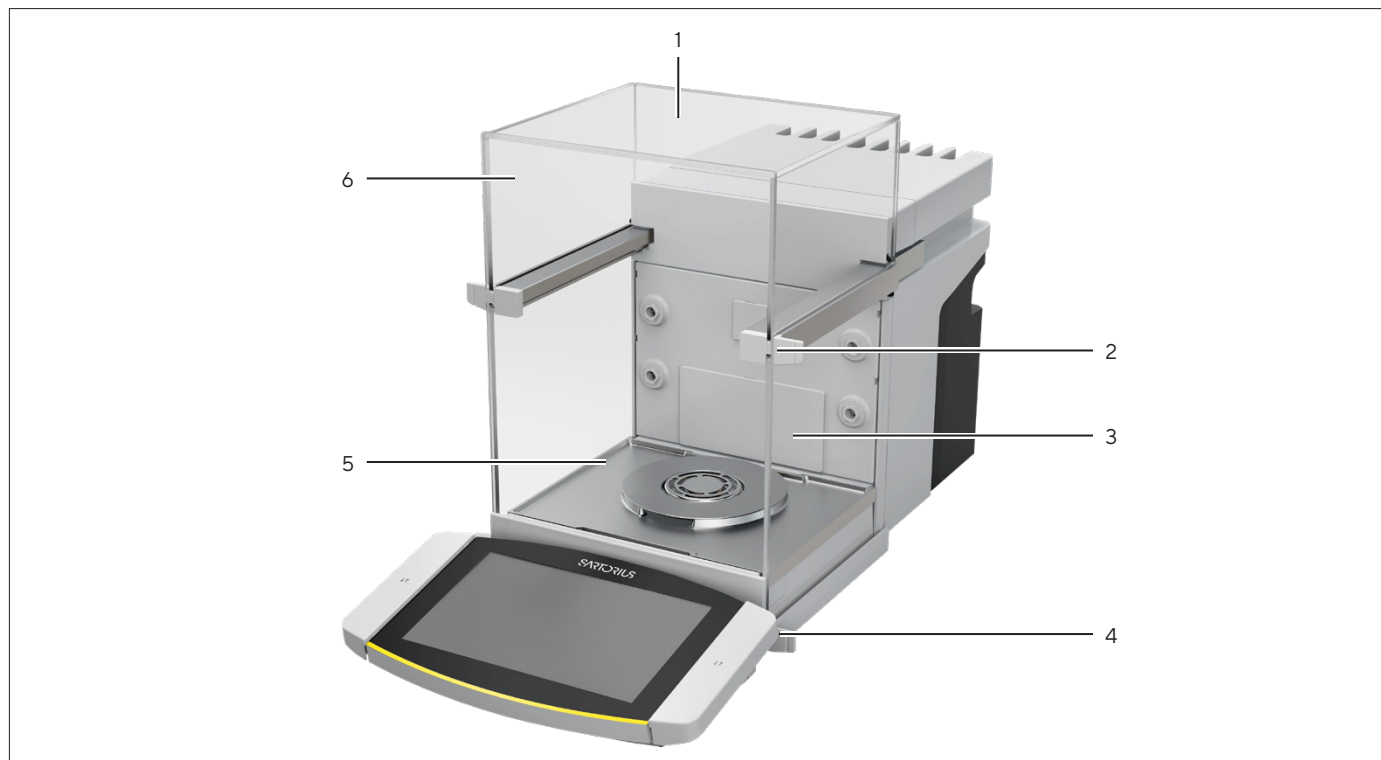


Fig.2: Protezione anticorrente, motorizzata, tutti i pannelli chiusi (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Pannello posteriore	Già montato alla consegna.
2	Maniglia in alto	Apri il pannello superiore.
3	Pannello laterale	
4	Maniglia in basso	Apri il pannello laterale.
5	Pannello frontale	
6	Pannello superiore	È costituito da una parte superiore e 2 parti laterali.

3.3 Componenti nella camera di pesata

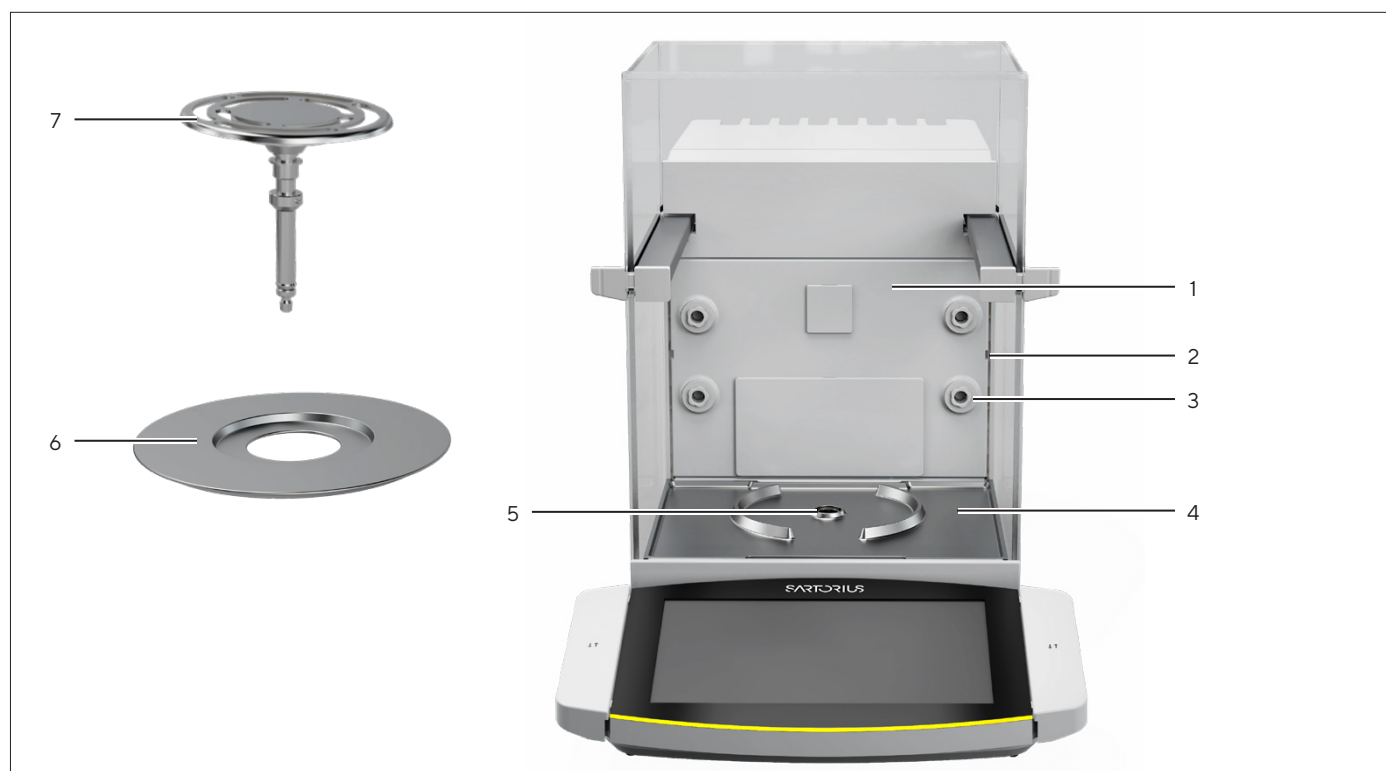


Fig.3: Componenti nella camera di pesata e piatto di pesata da 50 mm (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Parte posteriore della camera di pesata	
2	Guida per inserto in vetro	È disponibile come accessorio.
3	Ugello dello ionizzatore	La funzione dello ionizzatore deve essere attivata nel display di comando.
4	Fondo della camera di pesata	È amovibile, per es. per la pulizia.
5	Ricettore del piatto	Accoglie il piatto di pesata. Impedisce al piatto di pesata di storcarsi.
6	Piastra di schermatura	È necessaria solo per il piatto di pesata da 50 mm.
7	Piatto di pesata	Piatto di pesata da 50 mm o 90 mm (a seconda del modello)

3.4 Attacchi

3.4.1 Retro dell'apparecchio

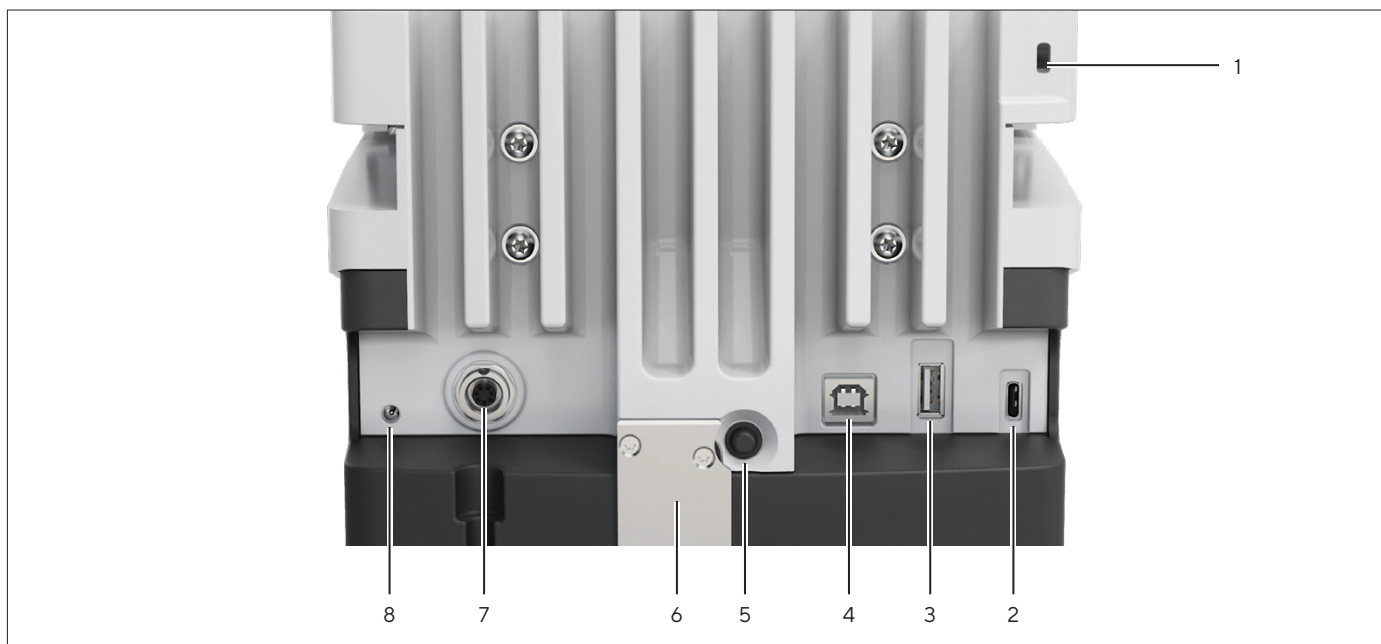


Fig.4: Attacchi sul retro dell'apparecchio, senza sigillo per apparecchi valutati conformi

Pos.	Nome	Descrizione
1	Attacco di fissaggio	Per il collegamento di un dispositivo antifurto "Kensington".
2	Porta USB tipo C	Per il collegamento di accessori.
3	Porta USB tipo A	Per il collegamento di accessori.
4	Porta USB tipo B	Per il collegamento di un PC.
5	Tasto di accensione	Applicando le impostazioni di accensione configurate: accende l'apparecchio.
6	Commutatore di accesso al menu	Protegge l'apparecchio contro modifiche delle impostazioni dell'apparecchio. È sigillato sugli apparecchi valutati conformi.
7	Attacco per display di comando	Accoglie il cavo di collegamento per il display di comando.
8	Alimentazione elettrica	

3.4.2 Parte posteriore della camera di pesata



Fig. 5: Attacchi sulla parte posteriore della camera di pesata, senza coperture

Pos.	Nome	
1	Attacco per modulo climatico interno	È disponibile come accessorio.
2	Attacco per modulo del fondo della camera di pesata	Per accessori, per es. protezione anticorrente interna o supporto per campioni.

3.4.3 Display di comando



Fig. 6: Attacchi del display di comando, in parte senza coperture

Pos.	Nome	Descrizione
1	Porta per modulo di pesatura	Accoglie il cavo di collegamento per il display di comando.
2	Porta USB tipo C	Per il collegamento di accessori (non in figura).
3	Porta USB tipo A	Per il collegamento di accessori (non in figura).
4	Porta Ethernet	Per il collegamento a una rete.

3.5 Cappucci protettivi e coperture per attacchi

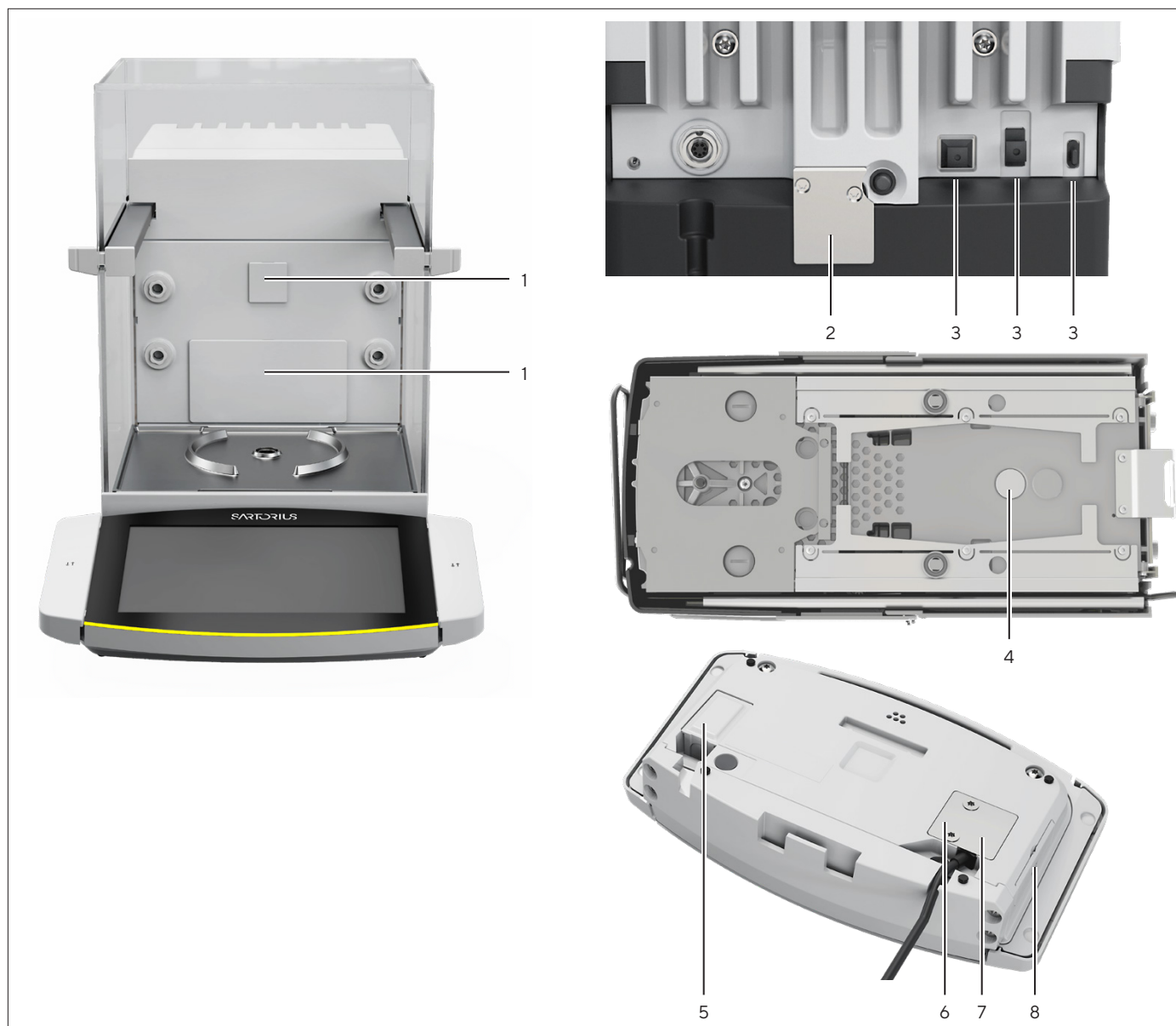


Fig. 7: Cappucci protettivi e coperture sulla parte posteriore della camera di pesata, sul retro dell'apparecchio e sul display di comando

Pos.	Nome	Descrizione
1	Copertura per la parte posteriore della camera di pesata	È montata sulla parte posteriore della camera di pesata.
2	Sigillo per apparecchi valutati conformi	È avvitato all'apparecchio e identificato con un'etichetta adesiva.
3	Cappuccio protettivo per porta USB	È amovibile.
4	Copertura per dispositivo per pesatura sotto-bilancia	È avvitata.
5	Copertura per porta Ethernet	È amovibile.
6	Copertura per porta per modulo di pesatura	È avvitata.
7	Guarnizione	È avvitata (non in figura).
8	Copertura per porta USB	È amovibile.

3.6 Apparecchi valutati conformi

Alcune impostazioni dei modelli valutati conformi sono protette da modifiche da parte dell'utente, per es. "Regolazione esterna". Questa misura ha lo scopo di garantire l'idoneità degli apparecchi all'uso in metrologia legale.

3.7 Accessori

Per l'apparecchio sono disponibili degli accessori. Ciò consente di adattare l'apparecchio alle condizioni specifiche durante le operazioni di pesata, per es. piatto di pesata, supporto per campioni o protezione anticorrente interna.

3.8 Dispositivo per pesatura sotto-bilancia

L'apparecchio è idoneo per la pesatura sotto-bilancia. Con la pesatura sotto-bilancia si può pesare un oggetto in sospeso, per es. se l'oggetto da pesare **non** può essere messo sul piatto di pesata. La pesatura sotto-bilancia è possibile a queste condizioni:

- Collocare l'apparecchio su un tavolo di pesatura con incavo.
- Per la pesatura sotto-bilancia si deve montare il gancio apposito sotto il fondo dell'apparecchio (vedi capitolo "16 Accessori e ricambi", pagina 90).

M

Nell'uso metrico-legale:

- **Non** si deve utilizzare il dispositivo per pesatura sotto-bilancia.
- **Non** si deve rimuovere la copertura del dispositivo per pesatura sotto-bilancia.

4 Sistema di comando

4.1 Elementi di comando nel menu principale

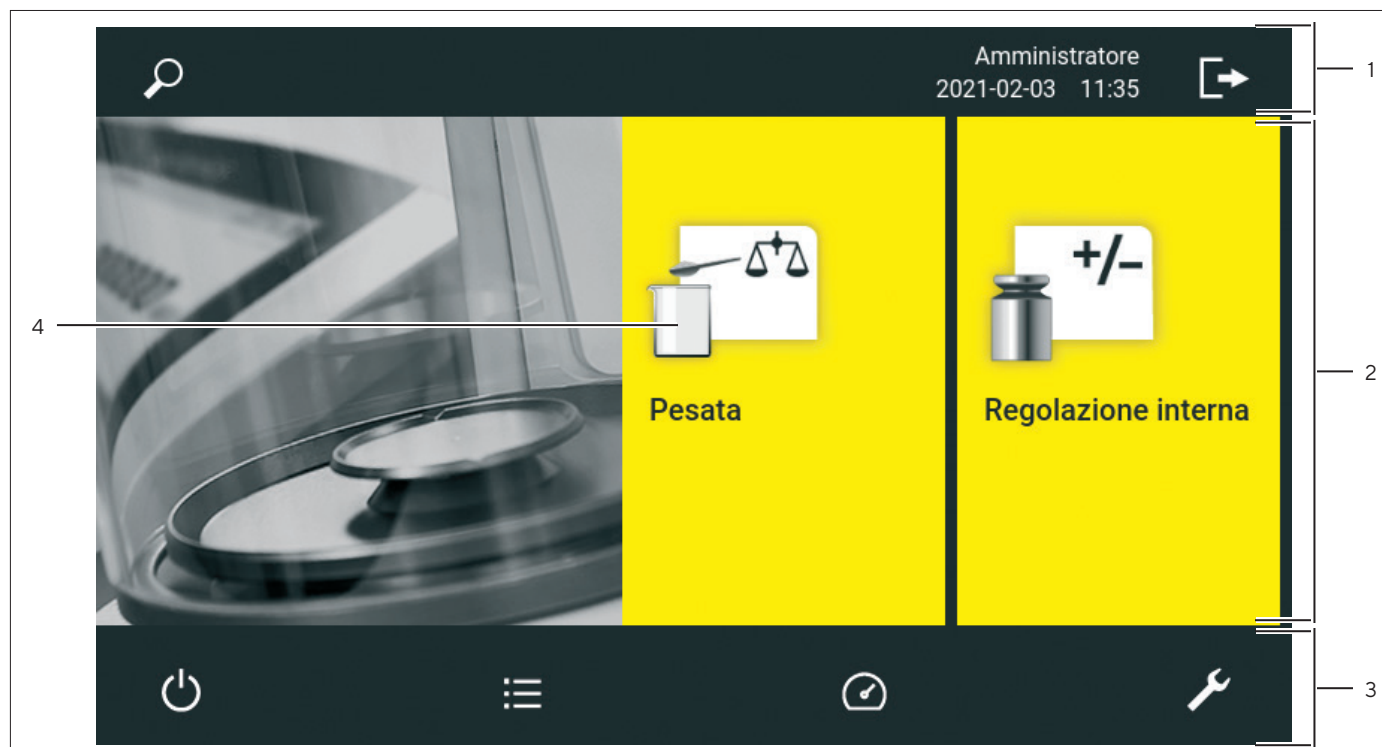


Fig. 8: Elementi di comando nel menu principale (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Barra di navigazione e delle funzioni	<ul style="list-style-type: none"> – Consente di navigare e cercare nei menu e negli elenchi. – Nel menu "Impostazioni": visualizza il nome del menu.
2	Attività disponibili	Visualizza tutte le attività disponibili per l'utente connesso.
3	Barra delle funzioni	Visualizza i sottomenu e le funzioni di comando disponibili per la schermata corrente e l'utente in questione.
4	Attività	Avvia l'attività descritta.

4.2 Elementi di comando nella gestione delle attività



Fig. 9: Elementi di comando nella gestione delle attività (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Barra di navigazione e delle funzioni	<ul style="list-style-type: none"> – Consente di navigare e cercare nei menu e negli elenchi. – Consente di aggiungere delle attività. – Apre il QAPP Center. – Visualizza il nome del menu.
2	Attività disponibili	<ul style="list-style-type: none"> – Visualizza tutte le attività disponibili. – Apre un riepilogo delle proprietà dell'attività visualizzata.

4.3 Elementi di comando nella schermata di pesata

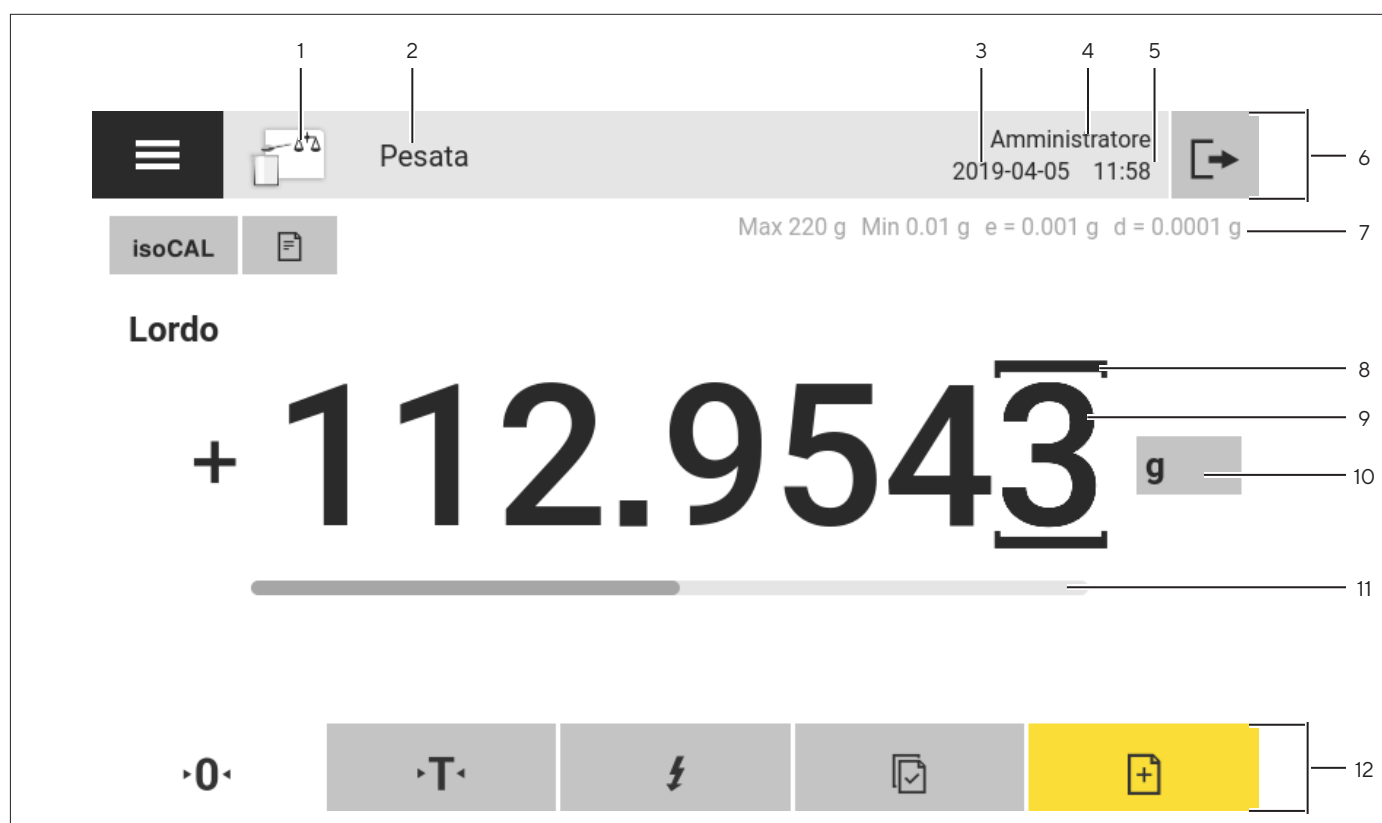


Fig. 10: Schermata di pesata (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Simbolo dell'applicazione	Visualizza il simbolo dell'applicazione attiva.
2	Nome dell'attività	Visualizza il nome dell'attività attiva.
3	Indicazione della data	Mostra la data attuale.
4	Nome dell'utente	Visualizza il nome del profilo dell'utente attivo.
5	Indicazione dell'ora	Mostra l'ora attuale.
6	Barra di navigazione	Consente di navigare nei menu.
7	Dati metrologici	
8	Cifra contrassegnata	Identifica la cifra differenziata.
9	Visualizzazione del valore di peso	Nell'unità e risoluzione selezionate
10	Unità di peso	<ul style="list-style-type: none"> – Indica l'unità selezionata, per es. Grammi, [g]. – Consente di selezionare l'unità e la risoluzione.
11	Barra di visualizzazione della capacità	Mostra il valore misurato sotto forma di carico percentuale del campo di pesata.
12	Barra delle funzioni	Visualizza le funzioni di comando disponibili per la schermata corrente.

4.4 Interfaccia utente

4.4.1 Messaggi

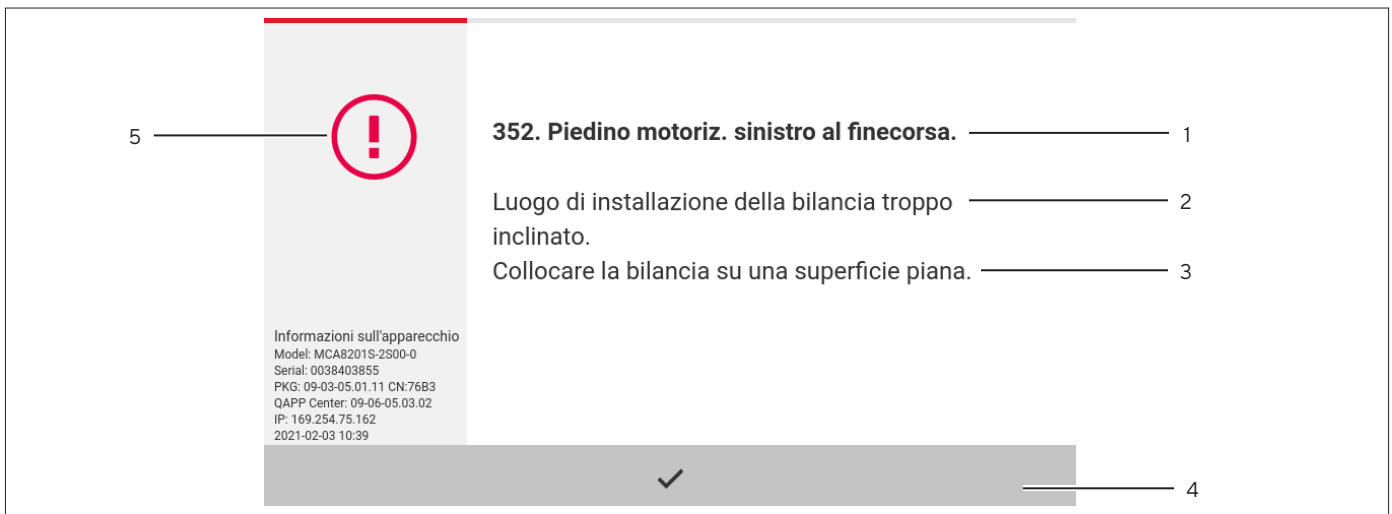


Fig.11: Messaggio di errore (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Titolo	Indica il tipo di messaggio, con o senza il codice di errore.
2	Descrizione	Indica la causa.
3	Soluzione	Indica le azioni da intraprendere per risolvere la causa del messaggio.
4	Conferma	Conferma e chiude il messaggio.
5	Tipo di messaggio	Identifica il messaggio come messaggio di stato, messaggio di avviso o messaggio di errore.

4.4.2 Funzione di aiuto

Per alcuni menu è possibile richiamare descrizioni aggiuntive relative ai contenuti dei menu o dei parametri, per es. piano di stampa o gestione degli utenti. I testi di aiuto hanno una ricerca a tutto testo e sono dotate di link. I testi di aiuto possono essere esportati.

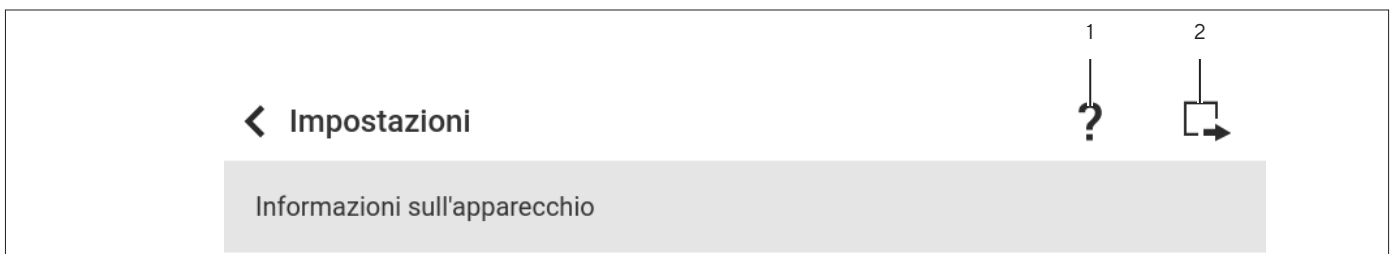


Fig.12: Funzione di aiuto nel menu "Impostazioni" (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Pulsante [Aiuto]	
2	Pulsante [Esporta]	

4.4.3 Interfaccia utente avanzata

Alcune applicazioni hanno un'interfaccia utente avanzata. L'interfaccia utente avanzata guida l'utente attraverso l'attività attiva e comprende più schermate commutabili a seconda dell'applicazione impostata:

- Prima schermata: mostra la fase di lavoro da eseguire al momento sotto forma di rappresentazione grafica.
- Seconda schermata: mostra i parametri attuali per l'attività.
- Terza schermata, solo per le applicazioni con funzione di statistica: rappresenta le informazioni statistiche sotto forma di diagramma a barre.

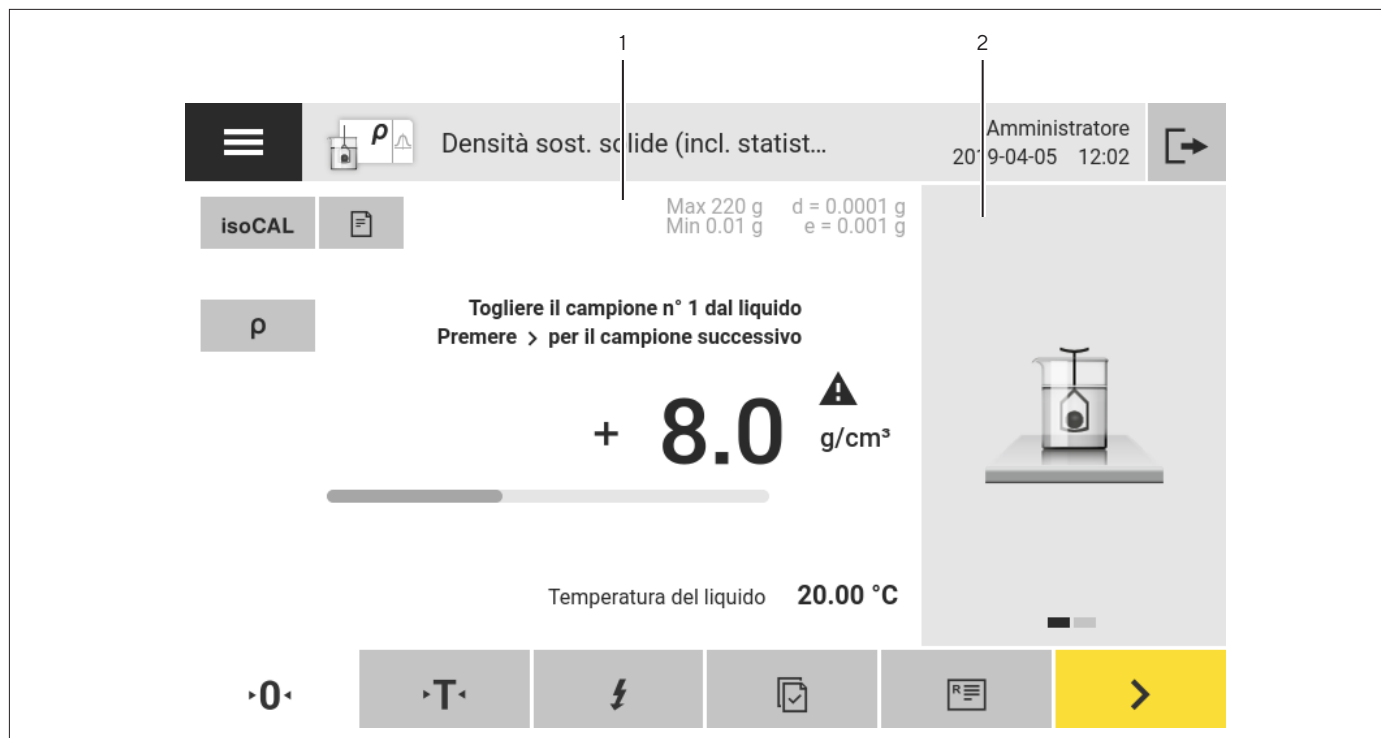


Fig.13: Interfaccia utente avanzata (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Schermata di pesata con interfaccia utente	
2	Interfaccia utente avanzata	

4.5 Stato Center

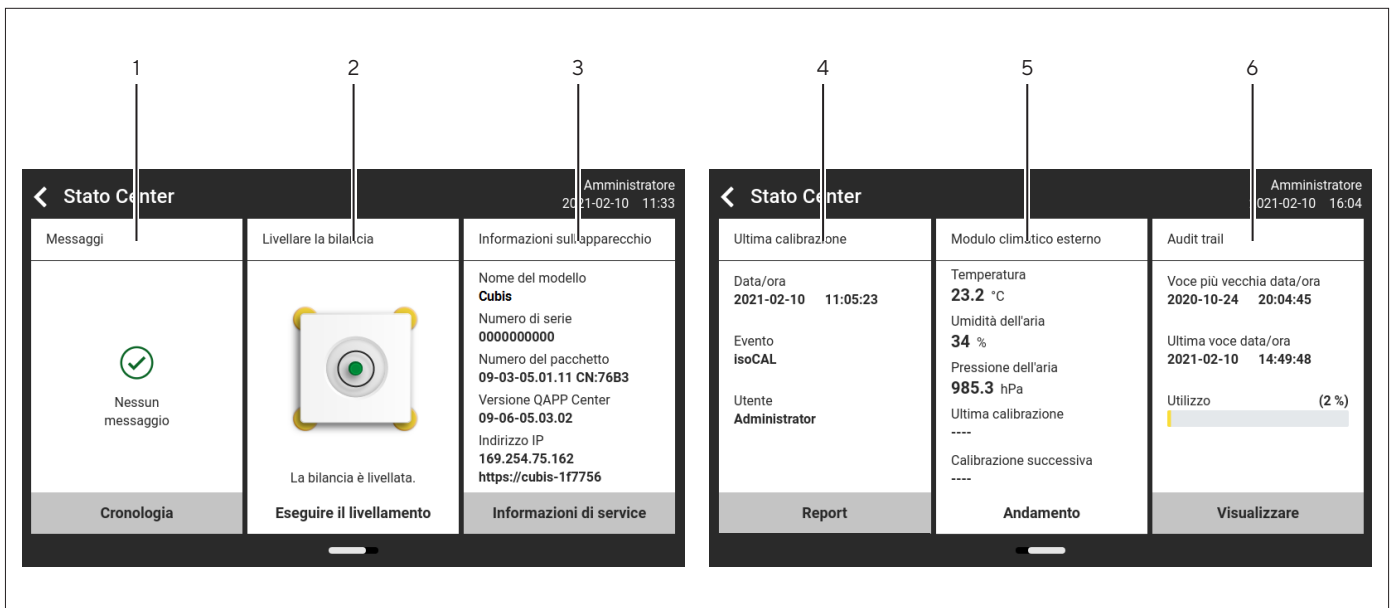


Fig. 14: Stato Center (esempio)

Pos.	Nome	Descrizione
1	Messaggi	Visualizza informazioni, messaggi di avviso e di errore.
2	Stato del livellamento	Visualizza lo stato della livella.
3	Stato relativo all'apparecchio	Visualizza le informazioni generali dell'apparecchio.
4	Report relativo alla calibrazione e regolazione	Visualizza i dati relativi all'ultima regolazione e calibrazione.
5	Stato dei dati climatici	Visualizza i dati del modulo climatico opzionale.
6	Audit trail	Visualizza la voce di audit trail più vecchia e la più recente e la percentuale di utilizzo della memoria.
7	Stato di pulizia	Visualizza lo stato di pulizia dell'apparecchio (utilizzando la QAPP Cleaning, non in figura).

4.6 Tastiera

La tastiera serve a inserire i valori nei campi d'inserimento ed è conforme alla lingua selezionata. Se un campo di inserimento viene attivato: compare la tastiera alfanumerica o la tastiera numerica.

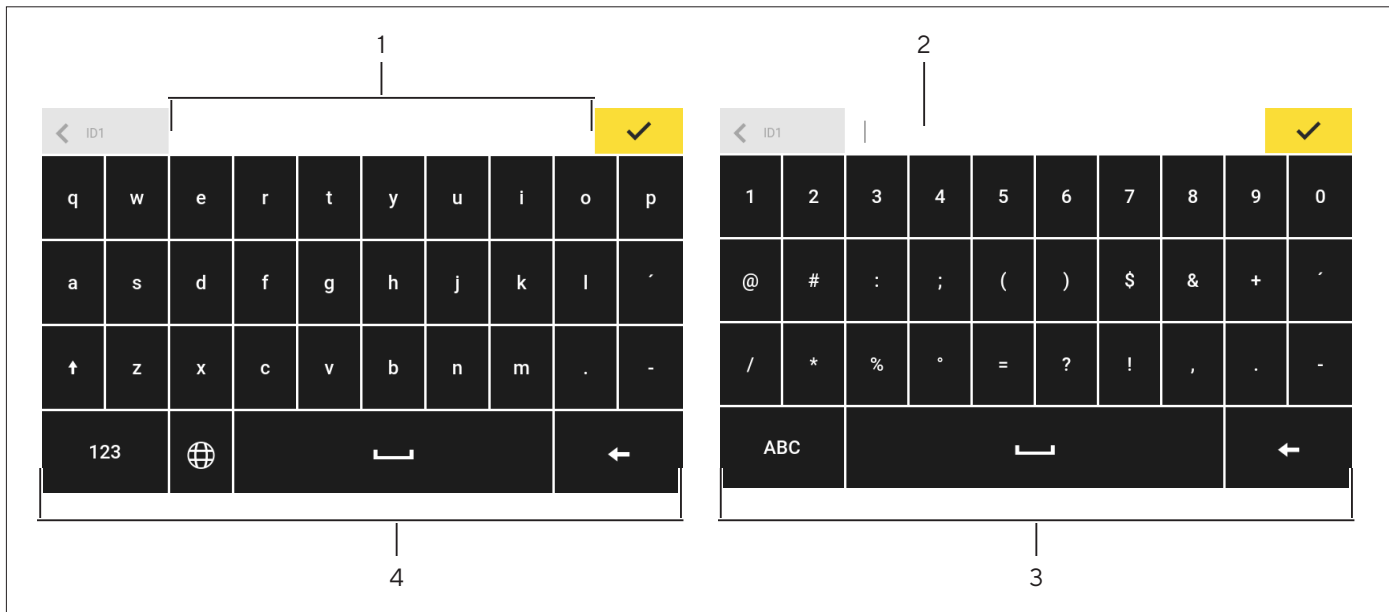


Fig.15: Tastiera alfanumerica e tastiera numerica (esempio)


















Pos.	Nome	Descrizione
1	Campo di inserimento	
2	Aiuto inserimento	Visualizza quali valori possono essere inseriti nel campo, per es. solo cifre.
3	Tastiera numerica	
4	Tastiera alfanumerica	










4.7 Icona di stato dei pulsanti

Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante prioritario	Indica che la funzione deve essere eseguita. Il pulsante ha uno sfondo colorato.
	Pulsante secondario	Indica che la funzione può essere eseguita. Il pulsante ha uno sfondo grigio.
	Pulsante inattivo	Indica che la funzione non può essere eseguita al momento. Il pulsante è in grigio.






4.8 Pulsanti nel display di comando

4.8.1 Pulsanti per la navigazione o organizzazione nelle schermate

Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [Menu]	Chiude l'attività attiva e apre il menu principale.
	Pulsante [Indietro]	<ul style="list-style-type: none"> – Ritorna alla schermata precedente. – Nel menu principale: richiama l'attività eseguita per ultima.
	Pulsante [Cerca]	Mostra le opzioni per cercare le attività e gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Filtro]	Mostra le opzioni per filtrare le attività e gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Ordina]	Mostra le opzioni per ordinare le attività e gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Standby]	Commuta il display di comando nella modalità standby.
	Pulsante [Gestione delle attività]	Apre la gestione delle attività.
	Pulsante [Stato Center]	Apre lo Stato Center.
	Pulsante [Setup]	Apre il menu "Impostazioni".
	Pulsante [Logout utente]	Scollega l'utente attualmente collegato e richiama la schermata di login.
	Pulsante [Login utente]	Richiama la schermata di login.
	Pulsante [Avanti]	Richiama la schermata successiva, per es. la fase di elaborazione successiva di un assistente.
	Pulsante [Ricerca attiva]	Mostra una ricerca attiva per le attività o gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Filtro attivo]	Mostra un filtro attivo per le attività o gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Ordinamento crescente]	Ordina verso l'alto le attività o gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [Ordinamento decrescente]	Ordina verso il basso le attività o gli elementi negli elenchi.
	Pulsante [10 posizioni in avanti]	Salta 10 posizioni in avanti per le attività o gli elementi negli elenchi.

















Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [10 posizioni a destra]	Salta 10 posizioni a destra per le attività o gli elementi negli elenchi.
Informazioni di service	Pulsante [Informazioni di service]	Apri il menu "Impostazioni" / "Impostazioni dell'apparecchio" / "Informazioni sull'apparecchio" / "Service".
Cronologia	Pulsante [Cronologia stato]	Apri una panoramica di tutti i messaggi di stato, messaggi di avviso e messaggi di errore.
Esegui il livellamento	Pulsante [Livellamento]	Apri l'assistente per l'operazione di livellamento.
	Pulsante [Avviso]	Apri l'elenco dei messaggi di avviso attuali.
	Pulsante [Errore]	Apri l'elenco dei messaggi di errore attuali.
	Pulsante [Info]	<ul style="list-style-type: none"> – Apri una schermata contenente informazioni aggiuntive relative al menu attuale. – Nello Stato Center: apri l'elenco dei messaggi di stato attuali.
	Pulsante [QAPP Center]	Apri il QAPP Center.
	Pulsante [Dettagli]	Visualizza informazioni aggiuntive relative ad un elemento.
	Pulsante [Mostra immagine]	Visualizza le immagini o video disponibili.
	Pulsante [Chiudi menu]	Chiude il menu.
	Pulsante [Nessun valore di pesata valido]	Apri una schermata in cui sono elencati tutti i messaggi in attesa.




4.8.2 Pulsanti per la modifica o gestione delle voci

Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [Nuovo]	Avvia un assistente per la creazione di nuove voci, per es. di una nuova attività, di un nuovo profilo di pesata o di un utente.
	Pulsante [Attiva QAPP]	Apri la schermata per l'attivazione di un'applicazione.
	Pulsante [OK]	Salva una selezione o un inserimento.
	Pulsante [Più]	Visualizza la tastiera per l'inserimento di un valore definito dall'utente.
	Pulsante [Seleziona tutti]	Seleziona tutti gli elementi di un elenco.






Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [Deseleziona tutti]	Deseleziona tutti gli elementi di un elenco.
	Pulsante [Annulla]	<ul style="list-style-type: none"> – Annulla l'operazione attuale senza salvare le impostazioni o i valori che sono stati modificati. – Nella schermata per la modifica della memoria di stampa: segnala che il valore selezionato non è valido.
	Pulsante [Modifica]	Richiama l'assistente di impostazione per la modifica dell'elemento visualizzato, per es. per l'impostazione dei parametri di un'attività.
	Pulsante [Elimina]	Cancella l'elemento selezionato.
	Pulsante [Utente attivato]	Apri una finestra di inserimento per disattivare l'utente.
	Pulsante [Utente disattivato]	Apri una finestra di inserimento per attivare l'utente.
LICENZA	Pulsante [Licenza]	Apri il campo per l'inserimento della chiave di licenza ai fini dell'attivazione di un pacchetto QAPP o di un'applicazione.
	Pulsante [Tastiera]	Visualizza la tastiera.
	Pulsante [Seleziona set di caratteri]	Cambia il set di caratteri della tastiera per la versione della lingua.
	Pulsante [Mostra funzione tara manuale 1]	Mostra la funzione di tara manuale 1.
	Pulsante [Nasconde funzione tara manuale 1]	Nasconde la funzione di tara manuale 1.
	Pulsante [Modifica password]	Apri il campo di inserimento per modificare la password di un utente.
	Pulsante [Disattiva una voce]	Disattiva una voce.
	Pulsante [Attiva una voce]	Attiva una voce.



4.8.3 Pulsanti per le funzioni di pesata, stampa ed esportazione

Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [Livellamento]	Apri l'assistente per l'operazione di livellamento.
isoCAL	Pulsante [isoCAL]	Avvia la funzione isoCAL.
Prc	Pulsante [Risultato]	Commuta tra la visualizzazione del risultato e la visualizzazione del valore di peso di un'applicazione eseguita, per es. pesata in percentuale.
	Pulsante [Azzera]	Avvia l'azzeramento.
	Pulsante [Tara]	Avvia la taratura.
	Pulsante [Tara 1]	Salva il valore di pesata attuale nella memoria di tara 1.
Tara1 0.00g	Pulsante [Inserimento tara 1]	Apri un campo per l'inserimento manuale del valore di tara 1.
	Pulsante [Elimina tara 1]	Cancella la memoria di tara 1.
	Pulsante [Avvia]	Avvia l'applicazione selezionata.
	Pulsante [Chiudi]	Chiude l'applicazione attiva e apre la schermata della memoria di stampa.
	Pulsante [Conferma]	Conferma la schermata attuale e inizializza il passo operativo successivo.
	Pulsante [Salva]	Salva il valore di pesata e lo invia alla memoria di stampa.
	Pulsante [Memoria di stampa]	Apri la schermata della memoria di stampa.
	Pulsante [Stampa]	Quando la memoria di stampa viene visualizzata: emette i processi di stampa salvati tramite le interfacce dati integrate.
	Pulsante [Connetti]	Verifica la connessione a una stampante collegata e stampa una pagina di prova.
	Pulsante [Connettore]	Verifica la connessione al connettore corrispondente.
	Pulsante [Ionizzatore]	Solo per ionizzatore concesso in licenza: avvia un'operazione di ionizzazione.
g	Pulsante [Cambio dell'unità]	<ul style="list-style-type: none"> – Commuta tra le unità di peso e la risoluzione. – Richiama il menu della funzione "Cambio dell'unità".
	Pulsante [Riavvio]	Se un'applicazione è attiva: cancella i valori salvati e riavvia l'applicazione.
	Pulsante [Report]	Se un'applicazione è attiva, per es. determinazione della densità: visualizza un report relativo all'andamento dell'applicazione.

Icona	Nome	Descrizione
	Pulsante [Report risultato]	Se un'applicazione è attiva, per es. determinazione della densità: visualizza un report relativo al risultato dell'applicazione.
	Pulsante [Esporta]	<ul style="list-style-type: none"> – Crea i file in base al contesto. – Emette i file esportati tramite un connettore, per es. file PDF o HTML.
	Pulsante [Aiuto]	Visualizza le descrizioni relative ai contenuti dei menu e dei parametri, per es. comportamento e funzione di pesatura, piano di stampa, gestione degli utenti.

4.9 Icone nel display di comando

Icona	Nome	Descrizione
	Icona [Livellamento]	Indica che l'apparecchio non è livellato.
	Icona [Memoria di stampa]	Indica che sono presenti degli elementi nella memoria di stampa.
g	Icona [Simbolo dell'unità]	Indica l'unità di peso impostata, per es. [g] per "Grammi".
Lordo	Icona [Risultato]	Indica se il valore di peso visualizzato è un valore lordo o il risultato di un'applicazione.
	Icona [Nessun valore di pesata valido]	<ul style="list-style-type: none"> – Indica insieme all'unità: <ul style="list-style-type: none"> – Che si tratta di un valore di pesata calcolato da un'applicazione, per es. con l'applicazione "Sommatore". – Il valore di pesata visualizzato è inferiore al peso minimo. – Per gli apparecchi valutati conformi senza visualizzazione dell'unità si tratta di: <ul style="list-style-type: none"> – Un valore lordo negativo – L'apparecchio non ha ancora raggiunto la temperatura d'esercizio richiesta per la determinazione accurata del valore. – L'apparecchio non è livellato. – L'apparecchio richiede che venga eseguita la funzione isoCAL.
+ -	Icona [Segno aritmetico]	Indica se si tratta di un valore positivo o negativo.
	Icona [Pagina attuale]	<ul style="list-style-type: none"> – Indica che la schermata attuale è una schermata a più pagine. – Indica quale pagina di una schermata a più pagine è attualmente visualizzata.
	Pulsante [Copia]	Indica che i dati vengono copiati.

Icona	Nome	Descrizione
	Icona [Selezione]	Indica che è stata selezionata una voce in un elenco.
	Icona [Valore nominale]	Visualizza il valore nominale nella barra di visualizzazione della capacità.

4.10 Applicazioni e attività

Le applicazioni QAPP (applicazioni) sono riunite in pacchetti QAPP. L'apparecchio viene fornito con alcune applicazioni liberamente accessibili nel pacchetto QAPP "Essentials". Con queste applicazioni è possibile eseguire le funzioni più importanti, per es. pesare e calibrare.

Altre applicazioni possono essere attivate a pagamento nel QAPP Center. Tali applicazioni contengono funzioni aggiuntive o specifiche, per es. la gestione utenti, funzioni di pesatura specifiche.

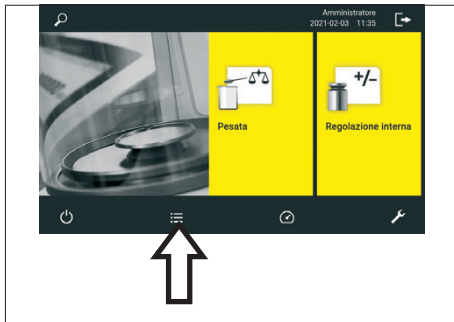
Per utilizzare le applicazioni è necessario configurarle come attività. A tale scopo si devono eseguire delle impostazioni specifiche con l'aiuto dell'assistente. Un'attività è visibile a tutti gli utenti che dispongono del ruolo richiesto per l'attività.

4.11 Funzioni dell'apparecchio concedibili in licenza

Alcune funzioni dell'apparecchio sono concedibili in licenza. Per utilizzare le funzioni dell'apparecchio è necessario attivarle a pagamento nel QAPP Center. Le funzioni dell'apparecchio possono essere già attivate alla consegna, oppure possono essere attivate successivamente nel QAPP Center (funzioni concedibili in licenza vedi capitolo 15.7, pagina 82).

4.12 Navigare nei menu

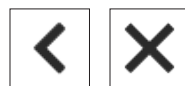
Procedura



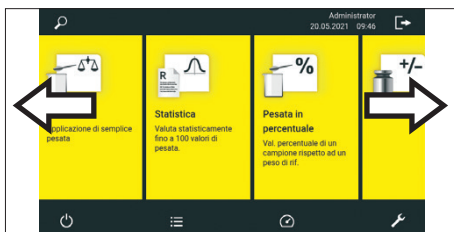
- ▶ Per aprire un menu: toccare il pulsante del menu desiderato, per es. il pulsante [Gestione delle attività].
- ▶ Il menu si apre e nella barra di navigazione viene visualizzato il nome del menu aperto.



- ▶ Per ritornare al menu principale da altre schermate: toccare il pulsante [Menu] o toccare (più volte) il pulsante [Indietro] fino a quando viene visualizzato il menu principale.



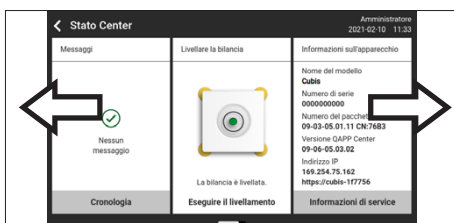
- ▶ Per uscire da una schermata: toccare il pulsante [Indietro] o [Annulla].



- ▶ Per sfogliare le attività disponibili: far scorrere la barra delle attività verso sinistra o verso destra.



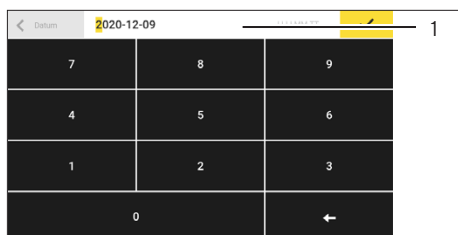
- ▶ Per sfogliare negli elenchi in un menu: far scorrere l'elenco verso il basso o verso l'alto.



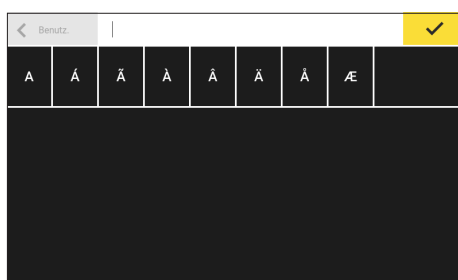
- ▶ Per visualizzare la pagina successiva o precedente in una schermata a più pagine, per es. nello Stato Center: far scorrere la schermata verso sinistra o verso destra.



- ▶ Se si deve selezionare un valore da un elenco:
 - ▶ Sfogliare nella schermata fino al valore desiderato scorrendo verso l'alto o il basso.
 - ▶ Toccare il valore desiderato.
 - ▶ Per confermare la selezione: toccare il pulsante [OK].
- ▷ Il valore selezionato viene salvato e l'elenco viene chiuso.



- ▶ Se si devono filtrare degli elementi in una schermata o se si deve cercare nella schermata:
 - ▶ Toccare il pulsante [Cerca] o [Filtro].
 - ▷ Compare la tastiera.
 - ▶ Digitare il valore cercato o da filtrare nel campo di inserimento (1) usando la tastiera.
 - ▶ Toccare il pulsante [OK].
- ▶ Per chiudere il campo di inserimento senza avviare una ricerca o il filtraggio: **non** inserire un valore nel campo di inserimento o eliminare il valore inserito.
 - ▶ Toccare il pulsante [OK].



- ▶ Se si devono inserire caratteri specifici della lingua usando la tastiera:
 - ▶ Tenere premuta a lungo una lettera della tastiera.
 - ▷ Se per la lettera premuta sono disponibili dei caratteri specifici della lingua: compare una schermata contenente tutti i caratteri specifici della lingua disponibili per la lettera premuta.
 - ▶ Per selezionare un carattere specifico della lingua e per ritornare alla schermata della tastiera: toccare il carattere specifico della lingua desiderato.

4.13 Struttura dei menu

4.13.1 Menu principale

► Navigare nei menu (vedi capitolo 4.12, pagina 33).

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Gestione delle attività			Visualizza tutte le attività disponibili. Apri un riepilogo delle proprietà dell'attività visualizzata.
	QAPP Center	Pacchetto QAPP	<ul style="list-style-type: none"> – Elenca le QAPP incluse in un pacchetto QAPP. – Visualizza lo stato di licenza delle QAPP. – Accede alla schermata di inserimento per la licenza del pacchetto QAPP.
Stato Center			Visualizzare le informazioni relative allo stato dell'apparecchio, per es. allo stato della livella, allo spazio occupato in memoria o ai messaggi.
Impostazioni	Informazioni sull'apparecchio		
	Gestione degli utenti		
	Gestione degli accessi		
	Azioni temporizzate		
	Profili di pesata e di stampa		
	Connessioni		
	Impostazioni dell'apparecchio		
	Manutenzione dell'apparecchio		

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

4.13.2 Menu "Impostazioni"

► Navigare nei menu (vedi capitolo 4.12, pagina 33).

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Informazioni sull'apparecchio	Informazioni generali sull'apparecchio		Visualizza informazioni generali relative all'apparecchio, per es. nome del modello, numero di serie, versione QAPP Center.
	Service		Visualizza informazioni generali su temi rilevanti per il Service, per es. numero di telefono, ultima manutenzione o date della qualificazione.
	Visualizzare la memoria dati		Visualizzare, ordinare, cercare o esportare i contenuti della memoria dati.
	Visualizzare l'Audit trail		Nel caso in cui sia stata acquistata la licenza per Audit trail: visualizzare, ordinare, cercare o esportare i contenuti della memoria di Audit trail.
	Licenze software		Visualizzare l'elenco di tutti i moduli software open source.
Gestione degli utenti			Visualizzare o modificare i 4 profili utente di default, per es. password, lingua. Visualizzare o modificare ulteriori profili utenti, ruoli utenti e regole*.
Gestione degli accessi	Gestione dei ruoli		Visualizzare o modificare i 4 ruoli utenti di default. Creare o modificare ulteriori ruoli utenti*.
	Regole		Definire le regole per i tentativi errati di inserimento della password.
	Regole locali sulla password		definire i caratteri consentiti, la lunghezza e il periodo di validità della password.
	Configurazione del server LDAP		definire i dati per la comunicazione dell'apparecchio con un server LDAP.
Azioni temporizzate			Visualizzare le azioni temporizzate create, per es. "Avviare attività".
Profili di pesata e di stampa	Pesata		Visualizzare e gestire i profili di pesata salvati.
	YDP30		Visualizzare e gestire i profili di stampa salvati, per es. profili di stampa per la stampante YDP30 o i profili di stampa per PDF o CSV.
	PDF		
	CSV		
	PC diretto		
	SBI diretto		
	Rapporto sul servizio web		
	File di dati		

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Connessioni	Connettori	USB	Visualizzare e gestire i connettori salvati, per es. una chiavetta USB.
		YDP30-NET	
		FTP	Se nel QAPP Center è impostata questa estensione: la connessione ai server FTP o FTPS consente il trasferimento di file mediante un protocollo FTP o FTPS.
		FTPS	
		Stampante di rete	Visualizzare e gestire le stampanti di rete salvate.
		SMB	Se nel QAPP Center è impostata l'estensione "Windows File Server": la connessione a un file server Windows consente il trasferimento di file mediante un Server Message Block (protocollo SMB).
		HTTP	Se nel QAPP Center è impostata l'estensione "Windows File Server": consente la connessione dati a un server con endpoint di servizio (servizi Web, ReST).
		HTTPS	
		HTTP (dinamico)	
		HTTPS (dinamico)	
Rete	Impostazioni generali	Definire il nome host dell'apparecchio.	
	Ethernet	Visualizzare e gestire la connessione Ethernet o la connessione Wi-Fi dell'apparecchio.	
	Wi-Fi		
	Funzioni di diagnostica		
Sito Web / Servizi Web	Accesso al sito web	Definire le impostazioni per la visualizzazione della pagina Internet dell'apparecchio. In base alle impostazioni per l'accesso a Internet, può essere richiesto il login da parte dell'utente. Sul sito Internet l'utente ha gli stessi diritti di accesso come quelli che sono impostati nell'apparecchio.	
	Password servizio Web	Definire la password per i servizi Web.	
Certificati	Autorità certificative di fiducia	Visualizzare ed esportare le autorità certificative di fiducia (CA).	
	Certificati dell'apparecchio	Visualizzare ed esportare i certificati dell'apparecchio.	
	Fidati delle autorità di certificazione sconosciute	Definisce la sicurezza relativa alle autorità di certificazione sconosciute.	
Interfacce	Comunicazione seriale via rete	Visualizzare e modificare il profilo per la porta Ethernet.	
	Interfaccia COM RS232	Visualizzare e modificare il profilo per la porta RS232.	
	Interfaccia USB tipo B	Visualizzare e modificare il profilo per la porta USB tipo B.	

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Connessioni	Protocollo SBI	Formato	Definire le impostazioni per l'emissione dei dati e per il formato di emissione dei dati.
		Emissione	Definire se l'emissione si avvia alla stabilità o senza stabilità.
		Emissione automatica	Attivare o disattivare la velocità di uscita per l'emissione automatica dei dati.
		Visualizzare i messaggi di errore SBI	Attiva o disattiva i messaggi di errore relativi al protocollo SBI.
		Formattazione dei valori di uscita	Definisce la lunghezza delle righe per l'emissione dei dati.
	Moduli climatici		Visualizzare le impostazioni per il modulo climatico collegato, per es. il modulo climatico interno.
Apparecchi collegati		Sensore di movimento	Se all'apparecchio è collegato un sensore di gesti: definire il numero e le funzioni dei gesti.
		Tasti USB esterni	Se all'apparecchio è collegata una periferica USB esterna, per es. una tastiera o un comando a pedale: definire le funzioni dei tasti USB. Ciò consente di attivare le funzioni dei tasti per l'apparecchio mediante una periferica USB esterna.

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Impostazioni dell'apparecchio	Data e ora	Configurazione NTP	Attivare o disattivare la sincronizzazione dell'ora tramite NTP.
		Impostare la data e l'ora	Inserire la data e l'ora. Definire il fuso orario.
	Pesata affidabile	Modalità di esecuzione isoCAL	Impostare la funzione isoCAL.
		Regola limite isoCAL	Definire le regole per l'attivazione della funzione isoCAL.
		Limite di avviso definito dall'utente	Specificare il limite di avviso per la deviazione percentuale massima rispetto al peso di riferimento. Se il limite di avviso viene raggiunto, compare un messaggio.
		Livello di sicurezza	Impostare il livello di avviso del messaggio che indica che la funzione isoCAL deve essere eseguita.
	Precarico	Mostra il precarico corrente	Visualizza il precarico attualmente impostato.
		Impostare il precarico	Imposta un precarico per un dispositivo tecnico che deve essere installato in modo permanente sull'apparecchio. A tale scopo la portata massima viene ridotta in base al precarico impostato.
		Cancellare il precarico	Cancella il precarico impostato.
	Report calibrazione/ regolazione	Stampa automatica per isoCAL	Attiva l'emissione dati per la funzione isoCAL.
Stampa autom. per cal./reg.		Attiva l'emissione dati per la funzione di calibrazione e regolazione.	
Profilo di stampa		Definisce il dispositivo di uscita su cui viene emesso il report di stampa.	
Peso minimo*		Funzioni per il monitoraggio del range di lavoro ammesso.	
Incertezza di misura*		Funzione per la visualizzazione dinamica dell'incertezza di misura relativa al valore di pesata.	
ID dell'apparecchio		Definire l'identificazione dell'apparecchio.	
Firma elettronica*	Firma del report	attivare o disattivare la firma elettronica.	

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione
Impostazioni dell'apparecchio	Protezione anticorrente*	Tasto laterale sinistro / destro	Impostare la funzione del tasto laterale sinistro e destro.
		Modalità automatica	Se attivato: chiude la protezione anticorrente, esegue la funzione e apre di nuovo la protezione anticorrente.
		Modalità sensore*	Attiva o disattiva i sensori di prossimità.
		Sensore di prossimità sinistro*	Impostare la sensibilità del sensore di prossimità sinistro.
		Sensore di prossimità destro*	Impostare la sensibilità del sensore di prossimità destro.
		Angolo di apertura per tasto sinistro*	Impostare l'angolo di apertura della protezione anticorrente interna motorizzata per il tasto laterale sinistro.
		Angolo di apertura per tasto destro*	Impostare l'angolo di apertura della protezione anticorrente interna motorizzata per il tasto laterale destro.
	Ionizzatore*	Attivazione dello ionizzatore	definire la modalità di accensione per lo ionizzatore.
		Intensità	definire l'intensità dell'operazione di ionizzazione.
		Durata	Definire in secondi la durata dell'operazione di ionizzazione.
	Modalità all'accensione	Azzeramento/taratura iniziale	Attivare o disattivare l'azzeramento e la taratura automatici all'avvio dell'apparecchio.
		Login automatico	Attivare o disattivare il login automatico dell'ultimo utente all'avvio dell'apparecchio.
		Identificazione utente Service	Attiva un'identificazione per il Service.
Avvio automatico di una attività		Attivare o disattivare l'avvio automatico di un'attività all'avvio dell'apparecchio. Si possono selezionare tutte le attività che sono configurate sull'apparecchio.	
	Pulizia del dispositivo*	Supporto per la pulizia	Funzioni di assistenza per la pulizia dell'apparecchio

* Se sono soddisfatte le seguenti condizioni: il menu o parti del menu sono visualizzate:

- La protezione anticorrente è attivata.
- L'apparecchio è dotato di un sensore di prossimità.
- È montata una protezione anticorrente interna.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Descrizione	
Impostazioni dell'apparecchio	Impostazioni del display	Luminosità del display	Definire la luminosità del display di comando.	
		Tasto di accensione	Selezionare la funzione "Risparmio energetico" o "Spegnimento".	
		Schema di colori*	Definire le impostazioni per lo schema di colori del display di comando.	
	Suono (altoparlante)	Suoni touch	Attivare o disattivare il segnale acustico quando si aziona un pulsante.	
		Suoni dei messaggi	Attivare o disattivare il segnale acustico per i messaggi.	
		Suono di fine azione	Attivare o disattivare il segnale acustico per la fine di un'azione.	
Manutenzione dell'apparecchio	Aggiornare il firmware	Elenco dei connettori e poi elenco dei firmware	<ul style="list-style-type: none"> – Avvia un aggiornamento del firmware. – Non per gli apparecchi valutati conformi. 	
	Installare il QAPP Center	Elenco dei connettori e poi elenco dei QAPP Center	Aggiorna il QAPP Center mediante il connettore selezionato.	
	Installare la QAPP individuale	Elenco dei connettori e poi elenco delle QAPP individuali	Aggiorna una QAPP individuale mediante il connettore selezionato.	
	Backup dei dati dell'apparecchio	Elenco dei connettori	Esegue il backup dei dati dell'apparecchio sul connettore selezionato.	
	Ripristino dei dati dell'apparecchio	Elenco dei connettori	Carica i dati dell'apparecchio salvati dal connettore selezionato.	
	Esportazione delle impostazioni	Elenco delle impostazioni dell'apparecchio	Salvare le impostazioni desiderate su un connettore selezionato.	
	Importazione delle impostazioni	Elenco dei connettori per l'importazione	Caricare delle impostazioni selezionate, per es. da un server o una chiavetta USB collegata.	
	Lingue	Importare la lingua		Carica il file di lingua dal connettore selezionato.
		Eliminare le lingue importate		
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Ripristinare le impostazioni di fabbrica			
Creare file diagnostico				

* Se è attivata una QAPP corrispondente: il menu è visualizzato.

5 Installazione

5.1 Equipaggiamento fornito

Articolo	Quantità
Apparecchio	1
Fondo della camera di pesata	1
Bilancia semimicro (modelli MCA125S-3 MCA225S-3 MCA225P-3):	
piatto di pesata da 90 mm, con fessure	1
Bilancia semimicro (modello MCA226S-3) e bilancia micro ad alta portata:	
Piatto di pesata da 50 mm, con fessure	1
Piastra di schermatura per piatto di pesata da 50 mm	1
Alimentatore	1
Cavo di alimentazione specifico del paese con sigillo di controllo	1
Cavo di collegamento USB	1
Display di comando per Cubis® MCA	1
Cavo di collegamento per display di comando, già montato alla consegna	1
Protezione anticorrente	
Pannello frontale	1
Pannello superiore	1
Pannello sinistro	1
Pannello destro	1
Pannello posteriore, già montato alla consegna	1
Apparecchi con protezione anticorrente motorizzata:	
Tasti laterali: già montati sul display di comando alla consegna	2
Copertina di protezione per l'unità di comando	1
Manuale d'uso	1
Certificati specifici per l'apparecchio	1
"Cleaning Etui" con utensili per la pulizia, per es. pennello per pulire	1

5.2 Scegliere il luogo d'installazione

Procedura

- ▶ Verificare che le condizioni per l'installazione siano soddisfatte (vedi capitolo "15.2 Condizioni per l'installazione", pagina 79).
- ▶ **AVVISO** Rischio di danneggiamento dell'alimentatore se si utilizza argon! Rispettare le indicazioni per l'utilizzo di argon (vedi capitolo "15.3 Condizioni ambientali", pagina 80).

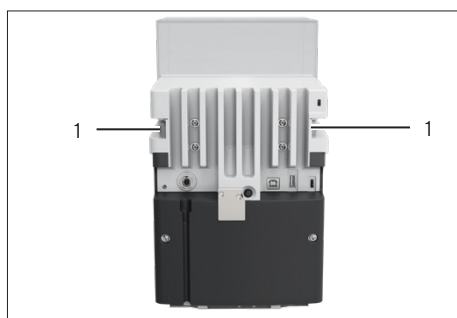
5.3 Disimballaggio

L'apparecchio è imballato in più strati di materiale espanso. Nel secondo e terzo strato del materiale espanso sono inseriti i componenti dell'apparecchio, per es. il piatto di pesata.

I singoli strati del materiale espanso devono essere tolti l'uno dopo l'altro.

Procedura

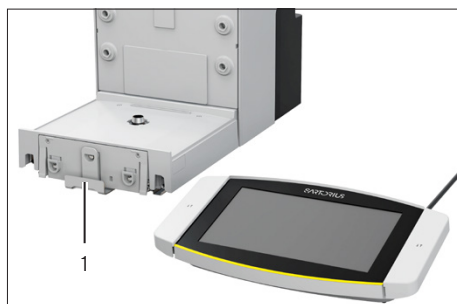
- ▶ Aprire il pacco.
- ▶ Aprire la cinghia di fissaggio.
- ▶ Togliere lo strato superiore del materiale espanso.
- ▶ Togliere il secondo e terzo strato del materiale espanso.
- ▶ Afferrare l'apparecchio a sinistra e destra usando le scanalature previste (1) e sollevare l'apparecchio dall'ultimo strato di materiale espanso.
- ▶ **Mettere l'apparecchio su una base a superficie piena e stabile.**
- ▶ Sartorius consiglia di conservare l'imballaggio originale per una spedizione appropriata dell'apparecchio, per es. per riparazioni.



5.4 Fissare o togliere l'unità di comando

Procedura

- ▶ Per fissare il display di comando all'apparecchio: agganciare il display di comando al supporto apposito (1). Il display di comando deve essere installato con tutta la sua superficie sulla base.
- ▶ Per togliere il display di comando dall'apparecchio: estrarre verso l'alto il display di comando dal supporto apposito.



5.5 Appoggiare l'apparecchio su un lato e installarlo

Per alcuni lavori di installazione, l'apparecchio deve essere appoggiato su un lato, per es. per inserire i cavi di collegamento.

Materiale: 1 base morbida, per posizionare l'apparecchio

Presupposto

- Nel ricevitore del piatto **non** sono montati dei componenti.
- Tutti i pannelli della protezione anticorrente sono rimossi: pannello frontale, pannello superiore, pannelli laterali.

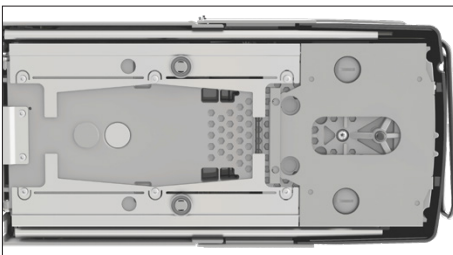
ATTENZIONE

Rischio di lesioni durante il sollevamento e trasporto!

- ▶ Trasportare e installare l'apparecchio usando entrambe le mani. A tal fine, sul retro dell'apparecchio, afferrare con entrambe le mani lateralmente sotto il fondo dell'apparecchio.

Procedura

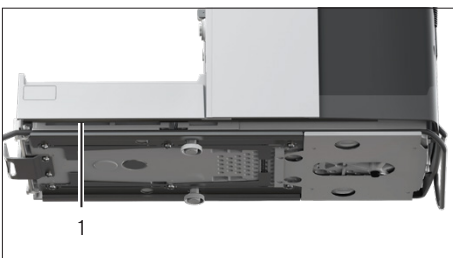
- ▶ Togliere il display di comando dall'apparecchio.
- ▶ Se l'apparecchio deve essere appoggiato su un lato:
 - ▶ Sul retro dell'apparecchio, afferrare con entrambe le mani lateralmente sotto il fondo dell'apparecchio.
 - ▶ Girare l'apparecchio su un lato e collocarlo sulla base morbida.
- ▶ Se l'apparecchio deve essere rimesso in posizione eretta:
 - ▶ Sul retro dell'apparecchio, afferrare con entrambe le mani lateralmente sotto il fondo dell'apparecchio.
 - ▶ Rimettere l'apparecchio in posizione eretta.



5.6 Inserire il cavo di collegamento per display di comando

Procedura

- ▶ Appoggiare l'apparecchio su un lato (vedi capitolo 5.5, pagina 44).
- ▶ Premere completamente il cavo di collegamento per display di comando nel passacavo lungo il lato dell'apparecchio (1). Il cavo di collegamento per display di comando **non** deve venire a contatto con i pannelli laterali perché ciò potrebbe causare dei malfunzionamenti dell'apparecchio.
- ▶ Rimettere l'apparecchio in posizione eretta.



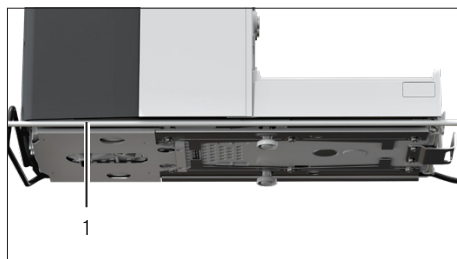
5.7 Inserire il cavo di collegamento per Ethernet

All'apparecchio è possibile collegare un cavo di collegamento per Ethernet. Il cavo di collegamento per Ethernet deve essere inserito lateralmente nel passacavo dell'apparecchio.

Materiale: Cavo di collegamento per Ethernet

Procedura

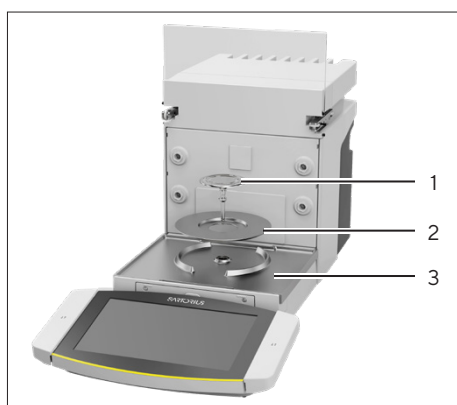
- ▶ Appoggiare l'apparecchio su un lato (vedi capitolo 5.5, pagina 44).
- ▶ Premere completamente il cavo di collegamento per Ethernet nel passacavo lungo il lato dell'apparecchio (1). Il cavo di collegamento per Ethernet **non** deve venire a contatto con i pannelli laterali perché ciò potrebbe causare dei malfunzionamenti dell'apparecchio.
- ▶ Rimettere l'apparecchio in posizione eretta.



5.8 Montare il piatto di pesata e i componenti annessi

Procedura

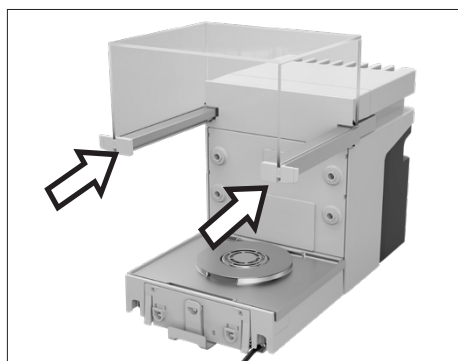
- ▶ Inserire il fondo della camera di pesata (3) nell'apparecchio.
- ▶ Se il piatto di pesata è dotato di piastra di schermatura: mettere la piastra di schermatura (2) sul ricettore del piatto del fondo della camera di pesata.
- ▶ Inserire il piatto di pesata (1) nel ricettore del piatto.
- ▶ Se il piatto di pesata deve essere girato, per es. se si usano dei supporti per campioni:
 - ▶ Sollevare il piatto di pesata e girarlo verso sinistra o destra.
 - ▶ Il piatto di pesata s'innesta nella posizione successiva del ricettore del piatto. In questo modo si evita che il piatto di pesata si giri accidentalmente.



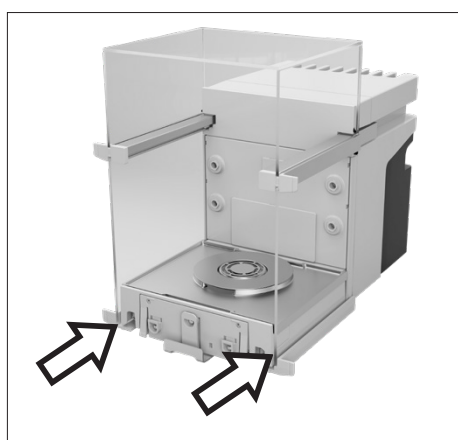
5.9 Montare la protezione anticorrente

Procedura

- ▶ Togliere il display di comando dall'apparecchio.
- ▶ Montare il pannello superiore. A tale scopo inserire i due supporti del pannello nei due binari laterali dell'apparecchio e spingerli all'indietro.



- ▶ Montare il pannello destro e sinistro. A tale scopo inserire in successione il supporto del pannello nel rispettivo binario laterale dell'apparecchio e spingerlo all'indietro.



- ▶ Inserire il pannello frontale negli incavi presenti sul lato frontale dell'apparecchio.



5.10 Installare il display di comando

Il display di comando può essere installato davanti o accanto all'apparecchio.

Procedura

- ▶ Togliere il display di comando dall'apparecchio.
- ▶ Installare il display di comando nella posizione desiderata (dimensioni per il posizionamento del display di comando vedi capitolo "15.1 Dimensioni e pesi", pagina 79). Il display di comando deve essere installato con tutta la sua superficie sulla base.

5.11 Acclimatazione

Se un apparecchio freddo viene portato in un ambiente caldo: a causa della differenza di temperatura l'umidità dell'aria può condensarsi nell'apparecchio (formazione di condensa) e provocare dei malfunzionamenti dello stesso.

Procedura

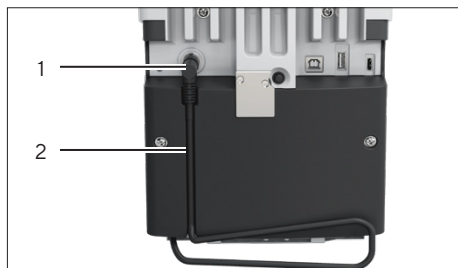
- ▶ Acclimatare l'apparecchio sul luogo d'installazione (tempo di acclimatazione vedi capitolo "15.6 Tempi di attesa", pagina 82). Durante questo tempo l'apparecchio non deve essere collegato all'alimentazione elettrica.

6 Messa in funzione

6.1 Collegare il cavo di collegamento per display di comando

Procedura

- ▶ Inserire il cavo di collegamento per display di comando nell'incavo presente sul retro dell'apparecchio (2).
- ▶ Inserire il connettore del cavo di collegamento per display di comando nell'attacco predisposto (1) e avvitare a mano.



6.2 Collegare il cavo di collegamento per Ethernet

Procedura

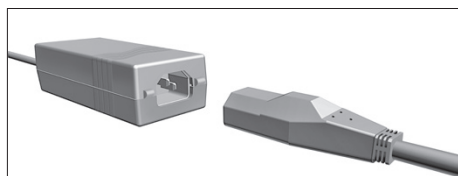
- ▶ Togliere il display di comando dall'apparecchio.
- ▶ Togliere la copertura per porta Ethernet dal display di comando.
- ▶ Collegare il cavo di collegamento per Ethernet alla porta Ethernet (1).
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo di collegamento per Ethernet alla connessione Ethernet presente sul luogo d'installazione.



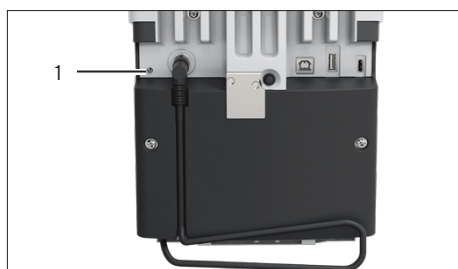
6.3 Collegare l'alimentatore all'apparecchio

Procedura

- ▶ Inserire il cavo di alimentazione nell'attacco dell'alimentatore.



- ▶ Collegare il cavo di collegamento dell'alimentatore all'attacco "alimentazione elettrica" (1) che si trova sul retro dell'apparecchio.



6.4 Collegare l'alimentazione elettrica

Procedura

- ▶ Controllare che la spina specifica del paese sia conforme alle prese elettriche del luogo d'installazione.
 - ▶ Se necessario: contattare il Sartorius Service.
- ▶ Controllare che i valori della tensione riportati sulla targhetta identificativa corrispondano a quelli dell'alimentazione elettrica presente sul luogo d'installazione.
 - ▶ Se la tensione d'ingresso è troppo alta o troppo bassa: **non** collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
 - ▶ Contattare il Sartorius Service.
- ▶ Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica del luogo d'installazione. A tale scopo inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica.
- ▷ L'apparecchio si accende ed esegue le funzioni iniziali per l'avvio dell'apparecchio.

6.5 Collegare gli accessori

All'apparecchio è possibile collegare degli accessori. Per alcuni componenti degli accessori devono essere tolte le coperture che si trovano sulla parte posteriore della camera di pesata, per es. per il collegamento di un supporto per campioni.

Presupposti

Gli accessori sono idonei per l'apparecchio (vedi manuale degli accessori).

Procedura

- ▶ Se deve essere tolta dall'apparecchio una copertura per parte posteriore della camera di pesata: togliere dall'apparecchio la copertura superiore (1) o quella inferiore (2) per parte posteriore della camera di pesata.
- ▶ Collegare gli accessori agli attacchi corrispondenti dell'apparecchio (collegamento degli accessori vedi il manuale degli accessori).



6.6 Applicare i cappucci protettivi e le coperture

Se gli attacchi dell'apparecchio **non** vengono usati durante il funzionamento: si consiglia di chiudere gli attacchi posti sulla parte posteriore della camera di pesata e sul retro dell'apparecchio usando i cappucci protettivi e le coperture forniti con la dotazione.

Procedura

- ▶ Verificare che tutti gli attacchi non utilizzati siano chiusi.
 - ▶ Se necessario: chiudere gli attacchi non utilizzati dell'apparecchio applicando le coperture e i cappucci protettivi corrispondenti.

7 Impostazioni di sistema

7.1 Accendere o spegnere l'apparecchio

Se l'apparecchio viene collegato all'alimentazione elettrica per la prima volta o dopo un ripristino delle impostazioni di fabbrica: l'apparecchio viene acceso e si apre l'assistente di configurazione. Tutti i passi operativi dell'assistente di configurazione devono essere completati.

Se l'apparecchio viene acceso dopo che l'assistente di configurazione è terminato e **non** sono assegnate delle password per i profili degli utenti: viene caricato il profilo utente dell'utente che si è connesso per ultimo.

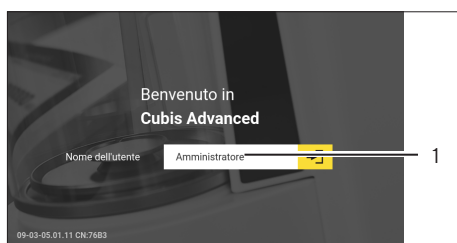
Procedura

- ▶ Quando compare l'assistente di configurazione: seguire le istruzioni dell'assistente di configurazione.
- ▷ Se l'assistente di configurazione **non** compare: compare la schermata di login o viene caricato il profilo utente dell'utente che si è connesso per ultimo.
- ▶ Per spegnere l'apparecchio: scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

7.2 Login o logout dell'utente

Procedura

- ▶ Se il nome del profilo utente desiderato compare nel campo di inserimento (1) della schermata di login: toccare il pulsante [Login].
- ▶ Se il nome del profilo utente desiderato **non** compare nel campo di inserimento della schermata di login:
 - ▶ Toccare il campo di inserimento della schermata di login.
 - ▷ Si apre la finestra di selezione degli utenti.
 - ▶ Toccare il nome del profilo dell'utente desiderato.
 - ▶ Se per l'utente desiderato è assegnata una password: digitare la password nel campo di inserimento e toccare il pulsante [OK].
- ▷ Si apre il profilo utente e viene visualizzato il menu principale o l'attività che è stata eseguita per ultima dall'utente connesso.
- ▶ Per disconnettere dall'apparecchio il profilo utente attivo: toccare il pulsante [Logout].



7.3 Eseguire le impostazioni di sistema

Per l'apparecchio e le applicazioni si possono effettuare preimpostazioni che si adattano alle proprie condizioni ambientali e ai propri requisiti durante il funzionamento.

Per utilizzare l'apparecchio insieme ai componenti collegati sono necessarie le seguenti impostazioni:

- Configurazione della comunicazione degli apparecchi collegati
- Configurazione di altri componenti

Per la configurazione dell'apparecchio sono consigliate le seguenti impostazioni:

- Configurare il comportamento della funzione isoCAL
- Comportamento della protezione anticorrente motorizzata (solo per gli apparecchi con protezione anticorrente motorizzata)
- Se QAPP corrispondente è attivata e il server LDAP è configurato: inserire una password.

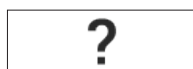
Procedura

- ▶ Aprire il menu principale.
- ▶ Toccare il pulsante [Setup].
- ▶ Per eseguire le impostazioni: aprire il sottomenu desiderato.
- ▶ Selezionare il valore di impostazione desiderato.
- ▶ Uscire dal menu.
- ▷ Per alcune impostazioni appare la schermata [Booting device] sul display di comando e l'apparecchio si riavvia.

7.4 Utilizzare una funzione di aiuto

Se in un menu sono disponibili dei testi di aiuto: compare il pulsante [Aiuto].

Procedura



- ▶ Toccare il pulsante [Aiuto].
- ▶ I testi di aiuto vengono visualizzati.
- ▶ Per sfogliare il testo di aiuto: far scorrere il testo verso il basso o verso l'alto.



- ▶ Se si vuole usare la ricerca a tutto testo:
 - ▶ Toccare il pulsante [Cerca] e digitare un termine di ricerca.



- ▷ Compare il pulsante [Ricerca attiva]. I risultati della ricerca sono evidenziati in giallo.



- ▶ Per passare da un termini di ricerca all'altro: toccare i pulsanti [Avanti] e [Indietro].



- ▶ Per richiamare una scaletta all'interno di un testo di aiuto: toccare il pulsante [Info].
- ▷ Comparire la scaletta relativa al testo di aiuto. I titoli nella scaletta sono dei collegamenti.



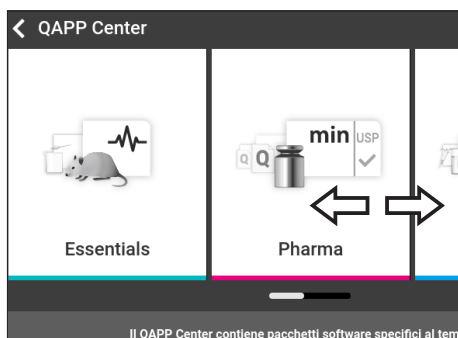
- ▶ Toccare il titolo desiderato.
- ▶ Per esportare il testo di aiuto: toccare il pulsante [Esporta].
- ▷ I connettori disponibili vengono visualizzati, per es. il connettore [chiavetta USB].
- ▶ Selezionare il connettore e seguire le istruzioni nel display di comando.

7.5 Attivare le applicazioni (QAPPs)

Per questo apparecchio tutte le applicazioni del pacchetto QAPP "Essentials" sono attivate in fabbrica. Ulteriori applicazioni possono essere attivate tramite il QAPP Center. Queste applicazioni e i pacchetti QAPP possono essere testati gratuitamente per 30 giorni, dopodiché è necessaria una licenza.

Procedura

- ▶ Aprire la gestione delle attività.
- ▶ Toccare il pulsante [QAPP Center].
- ▷ Comparire una panoramica dei pacchetti QAPP disponibili.
- ▶ Selezionare il pacchetto applicativo del software, per es. "Pharma" o "Hardware".
- ▶ Selezionare il pacchetto QAPP desiderato.
- ▷ Comparire un elenco delle applicazioni contenute nel pacchetto QAPP.



7.5.1 Attivare il pacchetto QAPP con tutte le applicazioni

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Licenza].
- ▷ Appare il campo di inserimento per la chiave di licenza.
- ▶ Se il pacchetto QAPP è a pagamento: digitare la chiave di licenza nel campo di inserimento e toccare il pulsante [OK].
- ▶ Se il pacchetto QAPP è gratuito: toccare il pulsante [OK].

7.5.2 Attivare delle singole applicazioni dal pacchetto QAPP

Procedura

- ▶ Toccare l'applicazione desiderata.
- ▷ Compare una schermata contenente i dettagli relativi all'applicazione selezionata.
- ▶ Toccare il pulsante [Licenza].
- ▷ Appare il campo di inserimento per la chiave di licenza.
- ▶ Se l'applicazione è a pagamento: digitare la chiave di licenza nel campo di inserimento e toccare il pulsante [OK].
- ▶ Se l'applicazione è gratuita: toccare il pulsante [OK].

7.6 Disattivare la funzione isoCAL

M

Se la funzione isoCAL viene disattivata su un apparecchio valutato conforme: l'apparecchio è utilizzabile per le applicazioni metrico-legali soltanto in un campo di temperatura limitato (vedi capitolo "15.3 Condizioni ambientali", pagina 80). La disattivazione della funzione isoCAL **non** è possibile per tutte le varianti di modello.

Procedura

- ▶ Nel menu "Impostazioni/Impostazioni dell'apparecchio/Pesata affidabile/Modalità di esecuzione isoCAL" selezionare il valore di impostazione "Off" per il parametro "Funzione isoCAL".

7.7 Attivare, disattivare o impostare lo ionizzatore

Presupposti

L'applicazione per l'utilizzo dello ionizzatore è attivata.

Procedura

- ▶ **AVVISO** Rischio di danneggiamento dell'alimentatore se si utilizza argon! Rispettare le indicazioni per l'utilizzo di argon (vedi capitolo "15.8 Ionizzatore utilizzando un apparecchio in un isolatore con atmosfera protettiva costituita da argon", pagina 82).
- ▶ Per disattivare lo ionizzatore: nel menu "Impostazioni"/"Impostazioni dell'apparecchio"/"Attivazione dello ionizzatore" selezionare il valore di impostazione "Off".
- ▶ Per attivare lo ionizzatore: nel menu "Impostazioni"/"Impostazioni dell'apparecchio"/"Ionizzatore" impostare l'intensità desiderata e la durata dell'operazione di ionizzazione.
- ▶ Uscire dal menu di impostazione.
- ▷ Il pulsante [Ionizzatore] compare nel display di comando.

7.8 Configurare l'apertura e chiusura motorizzata della protezione anticorrente

Azionando i tasti laterali del display di comando dell'apparecchio, è possibile aprire e chiudere in modo motorizzato i pannelli della protezione anticorrente. La protezione anticorrente è dotata di una funzione di apprendimento con la quale si possono salvare i seguenti parametri di apertura:

- Tutti i pannelli o i singoli pannelli possono essere comandati.
- L'ampiezza di apertura dei pannelli è impostabile.

Presupposti

L'applicazione per l'utilizzo della protezione anticorrente è attivata.

Procedura

- ▶ Chiudere tutti i pannelli della protezione anticorrente.
- ▶ Per definire l'ampiezza di apertura di un pannello quando si premono i tasti laterali: spingere manualmente il pannello nella posizione desiderata.
- ▶ Se si vogliono azionare più pannelli contemporaneamente premendo i tasti laterali: spingere manualmente i pannelli prescelti nella posizione desiderata.
- ▶ Premere il tasto laterale desiderato.
- ▷ Tutti i pannelli aperti vengono chiusi.
- ▷ Le impostazioni per aprire e chiudere la protezione anticorrente in modo motorizzato vengono salvate.

7.9 Gestire i dati utente

7.9.1 Assegnare una password

Procedura

- ▶ Utilizzare il profilo utente per collegarsi all'apparecchio per il quale deve essere assegnata una password.
- ▶ Aprire il menu "Impostazioni/Gestione degli utenti".
- ▶ Toccare il pulsante [Modifica password].
- ▷ Compare il campo di inserimento per la password utente.
- ▶ Digitare la password desiderata nel campo di inserimento e confermare con il pulsante [OK].

7.9.2 Modificare il profilo utente o il ruolo utente

Per alcune funzioni l'estensione "Gestione degli utenti" deve essere concessa in licenza nel QAPP Center.

Procedura



- ▶ Per modificare un profilo utente: aprire il menu "Impostazioni / Gestione degli utenti".
- ▶ Per modificare un ruolo utente: aprire il menu "Impostazioni / Gestione degli accessi" / Gestione dei ruoli".
- ▷ Compare una panoramica dei profili utenti o dei ruoli utenti salvati.
- ▶ Toccare il profilo utente o il ruolo utente desiderato.
- ▷ Compare una panoramica delle impostazioni.
- ▶ Toccare il pulsante [Modifica].
- ▷ Compare la schermata "Impostazioni dell'utente" o "Parametri dei ruoli".
- ▶ Eseguire le impostazioni desiderate nel menu "Gestione degli utenti" e nel menu "Gestione degli accessi".
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].

7.9.3 Creare un profilo utente

Presupposti

L'estensione "Gestione degli utenti" è stata concessa in licenza nel QAPP Center.

Procedura



- ▶ Aprire il menu "Impostazioni / Gestione degli utenti".
- ▷ Compare una panoramica dei profili utenti salvati.
- ▶ Toccare il pulsante [Nuovo].
- ▷ Compare la schermata "Impostazioni dell'utente".
- ▶ Eseguire le impostazioni desiderate nel menu "Gestione degli utenti" e nel menu "Gestione degli accessi".
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].

7.9.4 Creare un ruolo utente

Presupposti

L'estensione "Gestione degli utenti" è stata concessa in licenza nel QAPP Center.

Procedura



- ▶ Aprire il menu "Impostazioni / Gestione degli accessi" / Gestione dei ruoli".
- ▷ Compare una panoramica dei ruoli utenti salvati.
- ▶ Se si vuole utilizzare come modello una voce esistente:
 - ▶ Toccare il ruolo utente.
 - ▶ Toccare il pulsante [Deseleziona tutti].
- ▷ Le impostazioni vengono mantenute e viene aperta una nuova voce.



- ▶ Se si vuole creare una nuova voce: toccare il pulsante [Nuovo].
- ▷ Comparire la schermata "Gestione dei ruoli".
- ▶ Eseguire le impostazioni desiderate nel menu "Gestione degli utenti" e nel menu "Gestione degli accessi".
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].

7.10 Configurare l'apparecchio per la stampante di rete

7.10.1 Selezionare la configurazione per la stampa in rete

Possibilità di configurazione	Descrizione
Stampe in rete mediante rete Wi-Fi indipendente	<ul style="list-style-type: none"> – L'apparecchio e la stampante di rete comunicano mediante una rete Wi-Fi indipendente – Si possono usare componenti Wi-Fi standard – Non sono richieste linee guida sulla sicurezza o impostazioni di rete particolari – Configurazione consigliata per la semplice stampa, senza utilizzo di altre funzioni in rete
Configurare le stampe in rete mediante la rete aziendale	<ul style="list-style-type: none"> – L'apparecchio e la stampante di rete comunicano mediante la rete aziendale – Tutte le funzioni in rete dell'apparecchio sono disponibili nella rete aziendale – La rete aziendale deve soddisfare i seguenti requisiti: <ul style="list-style-type: none"> – Server DHCP disponibile – Metodi di autenticazione standard consentiti, non è richiesta nessuna linea guida particolare per il login mediante Wi-Fi

Procedura

- ▶ Controllare quale configurazione è idonea per la stampa in rete.

7.10.2 Configurare l'apparecchio per la stampa in rete mediante Wi-Fi indipendente

Presupposti

- Il proprio profilo utente ha il ruolo "Amministratore" o "Service".
- La stampante di rete è collegata a un router Wi-Fi.

Procedura

- ▶ Verificare l'idoneità del router Wi-Fi e della chiavetta Wi-Fi (idoneità vedi capitolo "16 Accessori e ricambi", pagina 90).
- ▶ Inserire la chiavetta Wi-Fi in una porta USB.
- ▶ Aprire il menu "Impostazioni/Connessioni/Rete/Wi-Fi".
- ▶ Toccare il pulsante [Modifica].
- ▶ Inserire il Service Set Identifier (SSID) del router in "Wi-Fi SSID". Il Service Set Identifier è riportato sul retro del router Wi-Fi.

- ▶ Inserire la password del router in “Password Wi-Fi”. La password è riportata sul retro del router Wi-Fi.
- ▶ Toccare il pulsante [Indietro].
- ▷ Nella schermata panoramica “Wi-Fi” appare entro 10 secondi lo stato “Pronto”.

Creare la stampante di rete

Procedura

- ▶ Aprire il menu “Impostazioni/Connessioni/Connettori/YDP30-NET”.
- ▶ Toccare il pulsante [Nuovo].
- ▶ Inserire un nome per la stampante di rete in “Nome del connettore”, per es. stampante YDP30-NET.
- ▶ Inserire l’indirizzo IP della stampante di rete in “IP o Host”. L’indirizzo IP è riportato nella stampa “Network Settings” della stampante di rete.
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].

7.10.3 Configurare l’apparecchio per stampe in rete mediante la rete aziendale

Presupposti

- Il proprio profilo utente ha il ruolo “Amministratore” o “Service”.
- La rete aziendale dispone di un server DHCP.
- La stampante di rete è collegata alla rete aziendale.

Procedura

- ▶ Aprire il menu “Impostazioni/Connessioni/Rete/Wi-Fi”.
- ▶ Toccare il pulsante [Modifica].
- ▶ Inserire il Service Set Identifier (SSID) della rete aziendale in “Wi-Fi SSID”. Il Service Set Identifier è disponibile presso l’amministratore della rete aziendale.
- ▶ Inserire la password della rete aziendale in “Password Wi-Fi”. La password è disponibile presso l’amministratore della rete aziendale.
- ▶ Toccare il pulsante [Indietro].
- ▷ Nella schermata panoramica “Wi-Fi” appare entro 10 secondi lo stato “Pronto”.

Creare la stampante di rete

Procedura

- ▶ Aprire il menu “Impostazioni/Connessioni/Connettori/YDP30-NET”.
- ▶ Toccare il pulsante [Nuovo].
- ▶ Inserire un nome per la stampante di rete in “Nome del connettore”, per es. stampante YDP30-NET.

- ▶ Inserire il "NOME HOST" della stampante di rete in "IP" o Host". Il NOME HOST è riportato nella stampa "Network Settings" della stampante di rete.
- ▶ Se c'è un ritardo nella connessione con il nome host: Inserire l'indirizzo IP della stampante di rete in "IP o Host". L'indirizzo IP è riportato nella stampa "Network Settings" della stampante di rete.
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].
- ▶ Se l'indirizzo IP cambia a seconda delle impostazioni di rete DHCP: inserire di nuovo l'indirizzo IP della stampante di rete.

7.10.4 Configurare i profili di stampa

Procedura

- ▶ Aprire il menu "Impostazioni/Profili di pesata e di stampa/YDP30".
- ▶ Modificare un profilo di stampa preconfigurato o creare un nuovo profilo di stampa usando il pulsante [Nuovo], per es. stampante di rete YDP30-NET.
- ▶ Per ulteriori impostazioni, seguire le istruzioni dell'assistente nel display di comando.
- ▶ Confermare gli inserimenti. A tale scopo toccare il pulsante [OK].
- ▶ Aggiungere il profilo di stampa creato a un'attività (vedi capitolo "8.7 Aggiungere i profili di pesata e di stampa a un'attività", pagina 63).

7.11 Scaricare informazioni aggiuntive

Nel sito web Sartorius sono disponibili informazioni aggiuntive per l'apparecchio come parte del pacchetto firmware MCA, per es. la descrizione dei protocolli di interfaccia o un manuale di installazione per un certificato del sito web. Le informazioni sono disponibili sotto forma di file PDF, in parte in inglese.

Procedura

- ▶ Scaricare il file "Cubis® MCA Firmware" dal sito web Sartorius (www.sartorius.com).
- ▶ Richiamare le informazioni aggiuntive desiderate, per es. la descrizione dei protocolli di interfaccia.

8 Funzionamento

8.1 Attendere il tempo di preriscaldamento

Dopo il collegamento all'alimentazione elettrica si deve rispettare il tempo di preriscaldamento. In questo modo l'apparecchio raggiunge la temperatura d'esercizio richiesta e fornisce valori precisi durante le operazioni di pesata.

M

Se si tratta di un apparecchio valutato conforme: durante il periodo di preriscaldamento il valore di pesata è contrassegnato come **non** valido.

Procedura

- Verificare che il tempo di preriscaldamento sia stato rispettato (vedi capitolo "15.6 Tempi di attesa", pagina 82).

8.2 Aprire e chiudere la protezione anticorrente manuale

Tutti i pannelli possono essere aperti completamente o in parte.

Procedura

- Per aprire la protezione anticorrente manuale, per es. il pannello destro: afferrare la maniglia corrispondente e spingere all'indietro.
- Per chiudere la protezione anticorrente manuale, per es. il pannello destro: afferrare la maniglia corrispondente e spingere completamente in avanti.

8.3 Aprire e chiudere la protezione anticorrente motorizzata

8.3.1 Aprire o chiudere usando il display di comando

Presupposti

L'apertura e chiusura motorizzata della protezione anticorrente è configurata (vedi capitolo 7.8, pagina 54).

Procedura

- Azionare il tasto laterale. In questo modo la protezione anticorrente motorizzata viene aperta e chiusa secondo l'impostazione salvata.

8.3.2 Aprire o chiudere mediante i sensori di prossimità

Il sensore di prossimità funziona nella "modalità incrociata":

- Sensore di prossimità sinistro: apre e chiude il pannello destro e il pannello superiore
- Sensore di prossimità destro: apre e chiude il pannello sinistro e il pannello superiore

La sensibilità dei sensori di prossimità è impostabile (vedi capitolo "4.13.2 Menu "Impostazioni"", pagina 36). L'uso di guanti di sicurezza può influire negativamente sull'utilizzo del sensore di prossimità.

Se è montata una protezione anticorrente interna motorizzata: la protezione anticorrente interna motorizzata si apre ulteriormente.

Presupposti

Per l'utilizzo della protezione anticorrente motorizzata è stata inserita una chiave di licenza.

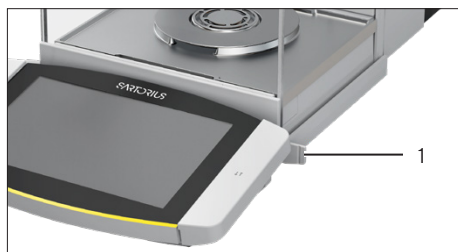
Procedura

- ▶ Tenere la mano davanti al sensore di prossimità sinistro o destro. In questo modo il pannello viene aperto o chiuso completamente.

8.3.3 Aprire o chiudere la protezione anticorrente motorizzata usando la maniglia

Procedura

- ▶ Per aprire o chiudere un pannello: toccare premendo la maniglia (1) di un pannello. In questo modo il pannello viene aperto o chiuso completamente in modo automatico.



8.4 Livellare l'apparecchio

L'operazione di livellamento permette di compensare le inclinazioni del piano su cui è installato l'apparecchio. Se è necessario eseguire un livellamento: sulla schermata di pesata compare il pulsante [Livellamento] e nello Stato Center appare un messaggio.

Procedura

- ▶ Quando compare la schermata di pesata: toccare il pulsante [Livellamento].
- ▶ Quando compare lo Stato Center: toccare il pulsante [Livella].
- ▶ Si apre l'assistente per l'operazione di livellamento.
- ▶ Seguire le istruzioni dell'assistente.

8.5 Eseguire la calibrazione regolazione o la linearizzazione

Funzione	Descrizione
Calibrazione	L'apparecchio verifica quanto scostamento c'è tra il valore visualizzato e il valore nominale predefinito.
Regolazione	L'apparecchio corregge lo scostamento rispetto al valore nominale.
Linearizzazione	L'apparecchio corregge lo scostamento rispetto alla linea caratteristica di pesata e al valore nominale.

L'apparecchio deve essere calibrato e regolato periodicamente. A tale scopo si possono scegliere diversi metodi:

- Regolazione con la funzione isoCAL
- Calibrazione e regolazione interna
- Regolazione esterna
- Linearizzazione interna

Di seguito viene descritta solo la regolazione interna.

M

Per gli apparecchi valutati conformi usati in applicazioni metrico-legali **non** si può eseguire la regolazione esterna.

Procedura

- ▶ Se si verifica una delle seguenti condizioni, calibrare e regolare l'apparecchio utilizzando il metodo desiderato:
 - Ogni giorno dopo l'accensione dell'apparecchio
 - Dopo ogni livellamento
 - Ogni volta che si verificano delle variazioni nelle condizioni ambientali (temperatura, umidità o pressione dell'aria)
 - Ogni volta che l'apparecchio viene installato in un luogo diverso

8.5.1 Regolazione con la funzione isoCAL

L'apparecchio può essere calibrato e regolato internamente in modo automatico mediante la funzione isoCAL.

Presupposti

- La funzione isoCAL è impostata nel menu "Pesata affidabile", per es. "On, esecuzione automatica".
- Le condizioni per l'attivazione ed esecuzione della funzione isoCAL sono soddisfatte (vedi capitolo "15.10 Condizioni per la funzione isoCAL", pagina 84).

Procedura

- ▶ Se è impostato l'avvio automatico della funzione isoCAL e la funzione isoCAL viene attivata:
 - ▷ Il pulsante [isoCAL] lampeggia nel display di comando.
 - ▶ Attendere fino a quando la funzione isoCAL viene eseguita.
 - ▷ Nel display di comando un timer conta alla rovescia da 15 secondi a 0.
 - ▷ Se prima dello scadere del timer **non** c'è un cambio del carico o **non** viene eseguito alcun comando sull'apparecchio: la funzione isoCAL si avvia.
- ▶ Se è impostato l'avvio manuale della funzione isoCAL e la funzione isoCAL viene attivata:
 - ▷ Il pulsante [isoCAL] lampeggia nel display di comando.
 - ▶ Toccare il pulsante [isoCAL].
 - ▷ La funzione isoCAL si avvia.
- ▷ Quando la funzione isoCAL è terminata: l'apparecchio conferma la fine dell'operazione di calibrazione e regolazione mediante un segnale acustico e compare il report di calibrazione.
- ▶ Per emettere il report di calibrazione tramite un connettore: toccare il pulsante [Memoria di stampa].
- ▶ Per chiudere il report di calibrazione e ritornare alla schermata precedente: toccare il pulsante [OK].

8.5.2 Eseguire la calibrazione e regolazione interna dell'apparecchio

Presupposto

Il piatto di pesata è scarico.

Procedura

- ▶ Aprire il menu principale.
- ▶ Toccare l'attività "Regolazione interna".
- ▷ Viene eseguita la funzione di calibrazione e regolazione interna.
- ▷ Se è impostato il livellamento automatico: l'apparecchio esegue automaticamente il livellamento.
- ▷ Quando la funzione di calibrazione e regolazione interna è terminata: l'apparecchio conferma la fine dell'operazione di calibrazione e regolazione mediante un segnale acustico e compare il report di calibrazione.
- ▶ Per emettere il report di calibrazione tramite un connettore: toccare il pulsante [Memoria di stampa].
- ▶ Per chiudere il report di calibrazione e ritornare alla schermata precedente: toccare il pulsante [OK].

8.6 Creare un'attività

Le applicazioni QAPP devono venire configurate in un'attività per poter essere eseguite, per es. impostazione di profili di pesata e di stampa.

Procedura

- ▶ Aprire la gestione delle attività.
- ▶ Toccare il pulsante [Nuovo].
- ▷ Comparire un elenco delle applicazioni attivate.
- ▶ Per selezionare un'applicazione: toccare l'applicazione desiderata.
- ▷ Si avvia l'assistente per la creazione di una nuova attività.
- ▶ Seguire le istruzioni dell'assistente nel display di comando.

8.7 Aggiungere i profili di pesata e di stampa a un'attività

I profili di pesata e di stampa devono essere aggiunti a un'attività per poter essere usati. I profili di pesata e di stampa devono essere configurati nel menu "Impostazioni".

Procedura

- ▶ Aprire la gestione delle attività.
- ▶ Avviare l'assistente per la creazione o modifica di un'attività e seguire le istruzioni dell'assistente nel display di comando.

8.8 Eseguire la pesatura

Per la pesatura di sostanze chimiche si devono usare dei contenitori idonei per l'oggetto da pesare. In questo modo si evita di danneggiare l'apparecchio o gli accessori.

Presupposti

L'apparecchio è livellato e regolato.

Procedura

- ▶ Avviare un'attività con funzione di pesata.
- ▶ Toccare il pulsante [Azzera].
- ▶ Se viene eseguita una pesatura sotto-bilancia: appendere l'oggetto da pesare al gancio per pesatura sotto-bilancia, per es. con un filo metallico.

- ▶ Se si usa un contenitore per l'oggetto da pesare:
 - ▶ Collocare il contenitore per l'oggetto da pesare sul piatto di pesata.
 - ▶ Toccare il pulsante [Tara]. In questo modo il peso del contenitore viene compensato.
 - ▶ Mettere l'oggetto da pesare nel contenitore.
- ▶ Se **non** si usa un contenitore per l'oggetto da pesare: mettere l'oggetto da pesare sul piatto di pesata.
- ▶ Quando il valore di pesata viene indicato in nero ed è visualizzata l'unità di peso: leggere il valore misurato.

8.9 Pesare e stampare con numero ID

8.9.1 Salvare i valori per l'emissione di stampa

Ad ogni lotto e ad ogni campione si può assegnare un numero ID. I numeri ID vengono salvati nella memoria di stampa ed emessi durante un'operazione di stampa.

Presupposti

Per l'attività "Pesata" la richiesta dei numeri ID dei lotti e dei campioni è attivata.

Procedura

- ▶ Aprire il menu principale.
- ▶ Toccare l'attività "Pesata".
- ▷ Compare il campo di inserimento per ID lotto.
- ▶ Se all'apparecchio è collegato un lettore di codici a barre: scansionare o digitare l'ID del lotto nel campo di inserimento.
- ▶ Se all'apparecchio non è collegato un lettore di codici a barre: digitare l'ID del lotto nel campo di inserimento.
- ▶ Toccare il pulsante [OK].
- ▷ Compare la schermata di pesata.

Inserire un ID del campione

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Azzera].
- ▶ Mettere l'oggetto da pesare sul piatto di pesata.
- ▶ Toccare il pulsante [Salva].
- ▷ Compare il campo di inserimento per l'ID del campione.
- ▶ Digitare o scansionare l'ID del campione nel campo di inserimento.
- ▶ Toccare il pulsante [OK].
- ▷ Il pulsante [Memoria di stampa] compare nel display di comando.
- ▷ Il valore di pesata e gli ID inseriti vengono salvati.

- ▶ Se si devono salvare ulteriori valori:
 - ▶ Togliere l'oggetto da pesare che è stato collocato.
 - ▶ Mettere il campione successivo sul piatto di pesata e toccare il pulsante [Salva].
 - ▶ Digitare o scansionare l'ID del campione nel campo di inserimento.
 - ▶ Toccare il pulsante [OK].

8.9.2 Contrassegnare i valori salvati come non validi

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Memoria di stampa].
- ▷ Si apre la memoria di stampa e viene visualizzato un elenco di tutti i valori salvati.
- ▶ Toccare la voce desiderata.
- ▷ Per la voce selezionata appare una panoramica di tutti i dati da stampare.
- ▶ Toccare il pulsante [Si].
- ▶ Se nella stampa deve comparire il motivo per il cui il valore non è valido: digitare la motivazione nel campo di inserimento e toccare il pulsante [OK].
- ▶ Se nella stampa non deve comparire il motivo per il cui il valore non è valido: toccare il pulsante [No].

8.9.3 Contrassegnare i valori salvati come validi

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Memoria di stampa].
- ▷ Si apre la memoria di stampa e viene visualizzato un elenco di tutti i valori salvati.
- ▶ Toccare la voce desiderata che è contrassegnata come non valida.
- ▷ Per la voce selezionata appare una panoramica di tutti i dati da stampare.
- ▶ Toccare il pulsante [Si].

8.9.4 Stampare i valori salvati

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Memoria di stampa].
- ▷ Si apre la memoria di stampa e viene visualizzato un elenco di tutti i valori salvati.
- ▶ Per avviare l'operazione di stampa con i profili di stampa incorporati nell'attività corrente: toccare il pulsante [Stampa].
- ▷ Viene creato un file, per es. un file PDF e poi viene inviato alla stampante definita nel profilo di stampa. Per 2 profili di stampa con diversi connettori: le operazioni di stampa vengono avviate in successione.

8.9.5 Chiudere l'attività

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Chiudi] o [Menu].
- ▷ Se nella memoria di stampa ci sono ancora dei valori salvati:
 - ▷ Compare una finestra di dialogo per chiudere anticipatamente l'attività.
 - ▶ Per ritornare alla schermata di pesata e stampare i valori salvati: toccare il pulsante [Sì] e stampare i valori salvati.
 - ▶ Per chiudere l'attività e eliminare i valori salvati nella memoria di stampa: toccare il pulsante [No].
- ▷ L'attività viene chiusa e compare il menu principale.

8.10 Prendere visione della memoria dati

Nella memoria dati vengono salvati i valori di pesata con data, ora e codice dell'operazione. È possibile effettuare una ricerca nel contenuto della memoria dati e filtrare il contenuto. La memoria dati è impostata come buffer circolare. I record di dati più vecchi possono essere sovrascritti con i nuovi. La memoria dati è impostata per un determinato numero di record di dati (numero di record di dati vedi capitolo "15.11 Memoria dati", pagina 84).

È responsabilità dell'operatore eseguire l'esportazione periodica per archiviare le voci nella memoria dati. La capacità di memoria disponibile viene visualizzata all'operatore.



La memoria dati è omologabile CE-M. Il corretto funzionamento della memoria dati deve essere garantito ai fini della verifica metrica eseguendo il salvataggio e il controllo di alcuni valori.

Procedura

- ▶ Aprire il menu “Impostazioni” / “Impostazioni dell’apparecchio” / “Informazioni sull’apparecchio”.
- ▶ Toccare la voce di menu “Visualizzare la memoria dati”.
- ▷ Compare un elenco di tutti i valori salvati nella memoria dati.
- ▶ Se si devono visualizzare solo i valori di un giorno desiderato:
 - ▶ Toccare il pulsante [Filtro].
 - ▶ Digitare la data desiderata nel campo di inserimento.
 - ▶ Per filtrare l’elenco con la data inserita: toccare il pulsante [OK].
- ▶ Se si cerca un ID nell’elenco:
 - ▶ toccare il pulsante [Cerca].
 - ▶ Digitare l’ID desiderato nel campo di inserimento.
 - ▶ Per avviare la ricerca con l’ID inserito: toccare il pulsante [OK].

8.11 Avviare l’operazione di ionizzazione

Presupposti

- L’applicazione per l’utilizzo dello ionizzatore è attivata.
- Il pulsante [Ionizzatore] compare nel display di comando.

Procedura

- ▶ Toccare il pulsante [Ionizzatore].

8.12 Eseguire le applicazioni (esempi)

8.12.1 Eseguire la funzione “Cambio dell’unità”

La funzione “Cambio dell’unità” consente di commutare tra le diverse unità e risoluzioni che sono state definite nel profilo di pesata dell’attività attiva. Le unità e risoluzioni possono essere impostate all’inizio dell’operazione di pesata.

Procedura

- ▶ Avviare l’attività desiderata.
- ▶ Toccare il pulsante [Cambio dell’unità].
- ▷ Tutte le unità definite nel profilo di pesata dell’attività attiva vengono visualizzate in un elenco.
- ▷ Tutte le risoluzioni per il valore di pesata che sono state definite nel profilo di pesata dell’attività attiva vengono visualizzate in un elenco.
- ▶ Toccare l’unità desiderata.
- ▶ Per impostare la risoluzione dell’unità selezionata: toccare la risoluzione desiderata.
- ▶ Per confermare la selezione e ritornare alla schermata di pesata: toccare il pulsante [OK].
- ▷ Il valore di pesata attuale viene visualizzato nell’unità e risoluzione selezionate.

8.12.2 Eseguire l'applicazione "Statistica" (dal pacchetto QAPP "Essentials")

L'applicazione "Statistica" salva fino a 1000 valori di pesata e li valuta statisticamente.

I seguenti valori vengono salvati ed emessi dall'applicazione "Statistica":

- Numero di componenti
- Valore medio
- Deviazione standard
- Coefficiente di variazione
- Somma di tutti i valori
- Valore più piccolo (minimo)
- Valore più grande (massimo)
- Differenza: differenza tra il valore massimo e minimo

L'applicazione "Statistica" può essere combinata con le seguenti funzioni:

- Cambio dell'unità, disponibile solo nella schermata di pesata, prima della memorizzazione del primo valore di pesata
- Numero ID
- Taratura automatica

Procedura

- ▶ Aprire il menu principale.
- ▶ Avviare l'attività per l'applicazione "Statistica".
- ▶ Toccare il pulsante [Azzera].
- ▶ Mettere un campione sul piatto di pesata.
- ▶ Per avviare la registrazione della statistica: toccare il pulsante [Conferma].
- ▷ Il valore di pesata attuale viene salvato e l'apparecchio viene tarato automaticamente.
- ▶ Per salvare il valore successivo:
 - ▶ Togliere il campione collocato.
 - ▶ Mettere un nuovo campione sul piatto di pesata e toccare il pulsante [Conferma].
- ▶ Per visualizzare una panoramica dei dati salvati: toccare il pulsante [Report].
- ▶ Per stampare la statistica attuale: toccare il pulsante [Stampa].
- ▶ Per chiudere la statistica attuale e eliminare i valori salvati: toccare il pulsante [Chiudi].

9 Pulizia e manutenzione

9.1 Preparare l'apparecchio per la pulizia

Procedura

- ▶ Se all'apparecchio sono collegati degli accessori: staccare gli accessori dall'apparecchio (vedi manuale degli accessori).
- ▶ Se la copertura superiore o quella inferiore per parte posteriore della camera di pesata è stata tolta: montare la copertura corrispondente nella parte posteriore della camera di pesata (vedi capitolo 6.5, pagina 49).

9.2 Pulire l'apparecchio

Sartorius consiglia di pulire l'apparecchio regolarmente, per es. ogni settimana. Attorno al piatto di pesata **non** devono esserci o depositarsi sostanze estranee, per es. particelle, fibre o liquidi.

Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare gli utensili di pulizia forniti con la dotazione oppure un panno umido. La pulizia dell'apparecchio è descritta nella QAPP per la pulizia dell'apparecchio, per es. "Advanced Cleaning".

Procedura

- ▶ **⚠ AVVERTENZA** Rischio di lesioni causato dalla tensione elettrica! Proteggere l'alimentatore e il cavo di alimentazione da liquidi.
- ▶ Utilizzare solo prodotti detergenti e metodi di pulizia appropriati e osservare le informazioni relative al detergente impiegato (prodotti detergenti vedi capitolo "15.15 Prodotti detergenti e metodi di pulizia", pagina 86).
- ▶ Richiamare la QAPP per la pulizia dell'apparecchio e seguire le istruzioni sul display di comando.
- ▶ Se **non** si riesce a togliere lo sporco:
 - ▶ Spruzzare leggermente del prodotto detergente sulle superfici dell'apparecchio.
 - ▶ Lasciare agire il prodotto detergente (tempo di azione vedi capitolo "15.15 Prodotti detergenti e metodi di pulizia", pagina 86).
 - ▶ Asciugare le superfici con un panno **non** abrasivo.

9.3 Piano di manutenzione

Intervallo	Componente	Intervento	Capitolo, pagina
12 fino a 24 mesi, in base alle condizioni d'esercizio	Apparecchio	Contattare il Sartorius Service.	

9.4 Rimessa in funzione

Procedura

- ▶ Rimontare sull'apparecchio i componenti che sono stati tolti (vedi capitolo 5, pagina 42):
 - Protezione anticorrente
 - Piatto di pesata e componenti annessi
 - Accessori
- ▶ Collegare gli accessori desiderati (vedi capitolo 6.5, pagina 49).
- ▶ Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica (vedi capitolo 6.4, pagina 49).

9.5 Eseguire l'aggiornamento del software

Mediante la porta USB tipo A o USB tipo C dell'apparecchio si può installare un aggiornamento del software da un dispositivo di memoria di massa USB (pacchetto software). Un aggiornamento può anche essere effettuato da un server tramite altri connettori dell'apparecchio. Qui di seguito è descritta l'installazione su un dispositivo di memoria di massa USB da sito web Sartorius.

La funzionalità dell'apparecchio può essere estesa o modificata mediante un aggiornamento del software. Per eseguire l'aggiornamento del software, Sartorius consiglia quanto segue:

- Salvare i dati dell'apparecchio su un dispositivo di memoria di massa USB prima di eseguire l'aggiornamento del software.
- Se viene eseguito anche un aggiornamento di QAPP Center: eseguire per primo l'aggiornamento del software per l'apparecchio.

Per l'aggiornamento del software sono necessari 2 file: file firmware con estensione ".upd", file di checksum con estensione ".upd.md5".

L'esecuzione e la risoluzione degli errori durante l'aggiornamento del software sono descritte nel testo di aiuto "Manutenzione dell'apparecchio" (richiamare il testo di aiuto vedi capitolo "7.4 Utilizzare una funzione di aiuto", pagina 51).

Presupposti

L'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica.

Procedura

- ▶ Scaricare il pacchetto software dal sito web Sartorius e salvarlo sul dispositivo di memoria di massa USB. A tale scopo scaricare il file "Cubis® MCA Firmware".
- ▶ Se si tratta di un file zip: decomprimere il pacchetto software sul dispositivo di memoria di massa USB. A tale scopo i file devono essere archiviati nella directory principale (a livello di root). I file **non** devono venire copiati in una cartella.
- ▶ Inserire il dispositivo di memoria di massa USB contenente il pacchetto software nella porta USB tipo A dell'apparecchio.
- ▶ Nel menu "Impostazioni" / "Manutenzione dell'apparecchio" toccare la voce di menu "Aggiornare il firmware".
- ▶ Toccare "Chiavetta USB" come connettore e selezionare la versione software desiderata.
- ▷ L'aggiornamento del software viene eseguito per ca. 5 minuti.
- ▷ Quando l'aggiornamento del software è concluso: il numero di versione del software nella schermata di login è aggiornato.

9.6 Eseguire l'aggiornamento di QAPP Center

Mediante la porta USB tipo A o USB tipo C dell'apparecchio si può installare un pacchetto QAPP Center da un dispositivo di memoria di massa USB. Un aggiornamento può anche essere effettuato da un server tramite altri connettori dell'apparecchio. Qui di seguito è descritta l'installazione su un dispositivo di memoria di massa USB da sito web Sartorius.

Per eseguire l'aggiornamento di QAPP Center, Sartorius consiglia quanto segue:

- Salvare i dati dell'apparecchio su un dispositivo di memoria di massa USB prima di eseguire l'aggiornamento di QAPP Center.
- Se viene eseguito anche un aggiornamento del software per l'apparecchio: eseguire per primo l'aggiornamento del software per l'apparecchio.

Per l'aggiornamento di QAPP Center sono necessari 2 file: QAPP Center con estensione "appcenter", file di checksum con estensione ".qappcenter.md5.md5".

L'esecuzione e la risoluzione degli errori durante l'aggiornamento di QAPP Center sono descritte nel testo di aiuto "Manutenzione dell'apparecchio" (richiamare il testo di aiuto vedi capitolo "7.4 Utilizzare una funzione di aiuto", pagina 51).

Presupposti

- L'apparecchio è acceso.
- Il pacchetto QAPP Center è salvato su un dispositivo di memoria di massa USB o su un server tramite un connettore.

Procedura

- ▶ Scaricare il pacchetto QAPP Center dal sito web Sartorius e salvarlo sul dispositivo di memoria di massa USB. A tale scopo scaricare il file "Cubis® MCA Firmware".
- ▶ Se si tratta di un file zip: decomprimere il pacchetto QAPP Center sul dispositivo di memoria di massa USB. A tale scopo i file devono essere archiviati nella directory principale (a livello di root). I file **non** devono venire copiati in una cartella.
- ▶ Inserire il dispositivo di memoria di massa USB contenente il pacchetto QAPP Center in una porta USB tipo A dell'apparecchio.
- ▶ Nel menu "Impostazioni"/"Manutenzione dell'apparecchio" toccare la voce di menu "Installare il QAPP Center".
- ▶ Toccare "Chiavetta USB" come connettore.
- ▶ Toccare il pacchetto desiderato.
- ▶ Quando l'aggiornamento di QAPP Center è concluso: confermare la corretta installazione con il pulsante [OK].
- ▷ Le attività esistenti rimangono invariate una volta eseguito l'aggiornamento di QAPP Center. Nelle attività esistenti vengono utilizzate le versioni precedenti di QAPP.
- ▶ Per utilizzare la nuova versione di QAPP: creare una nuova attività con la nuova versione di QAPP. Le attività esistenti **non** vengono modificate automaticamente da un aggiornamento di QAPP Center.

10 Guasti

10.1 Guasti al display di comando o durante le operazioni di pesata

Guasto	Causa	Soluzione	Capitolo, pagina
Il display di comando è nero.	L'apparecchio non è sotto tensione.	Controllare se l'alimentatore è collegato all'apparecchio e all'alimentazione elettrica del luogo d'installazione.	6.3, 48; 6.4, 49
Il display di comando è nero o è visualizzato un errore.	Il display di comando non è collegato.	Controllare se il cavo di collegamento per display di comando è collegato all'apparecchio.	6.1, 48
Il valore di pesata visualizzato cambia continuamente.	Le condizioni del luogo d'installazione dell'apparecchio sono instabili.	Adattare i parametri nel sottomenu "Condizioni ambientali". Cambiare il luogo d'installazione.	
	Un corpo estraneo si trova tra il piatto di pesata e l'alloggiamento.	Rimuovere il corpo estraneo.	
L'apparecchio visualizza un risultato di pesata palesemente errato.	L'apparecchio non è stato regolato.	Regolare l'apparecchio.	
	L'apparecchio non è stato tarato prima di pesare.	Tarare l'apparecchio.	
Il pannello laterale o il pannello superiore scorrevole della protezione anticorrente motorizzata non si apre o non si chiude.	L'area di lavoro del pannello laterale o il pannello superiore della protezione anticorrente motorizzata è senza funzione o è bloccata.	Tenere premuto a lungo il tasto laterale. Se il problema persiste: contattare il Sartorius Service.	

11 Messa fuori servizio

11.1 Mettere l'apparecchio fuori servizio

Procedura

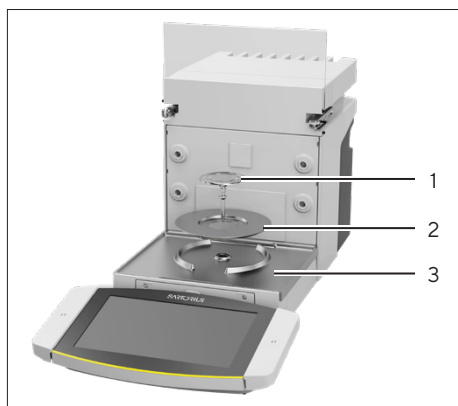
- ▶ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Staccare l'apparecchio da tutti i collegamenti presenti sul luogo d'installazione.
- ▶ Se all'apparecchio sono collegati degli accessori: staccare gli accessori dall'apparecchio (vedi manuale degli accessori).
- ▶ Se la copertura superiore o quella inferiore per parte posteriore della camera di pesata è stata tolta: montare la copertura corrispondente nella parte posteriore della camera di pesata (vedi capitolo 6.6, pagina 49).
- ▶ Pulire l'apparecchio.

11.2 Smontare i componenti dell'apparecchio

11.2.1 Smontare il piatto di pesata e i componenti annessi

Procedura

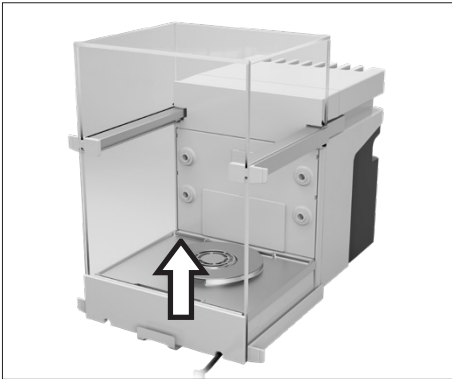
- ▶ Aprire la protezione anticorrente, per es. il pannello destro.
- ▶ Togliere il piatto di pesata e i componenti annessi dall'apparecchio:
 - Piatto di pesata (1)
 - Se il piatto di pesata è dotato di piastra di schermatura: la piastra di schermatura (2)
 - Fondo della camera di pesata (3)



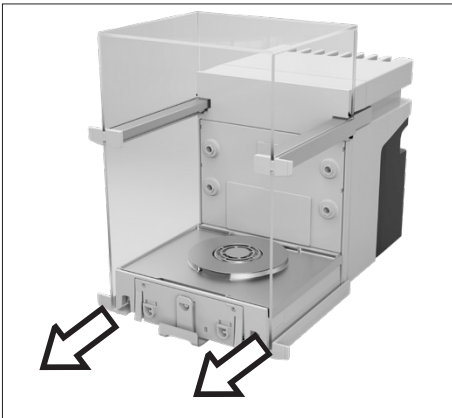
11.2.2 Smontare la protezione anticorrente

Procedura

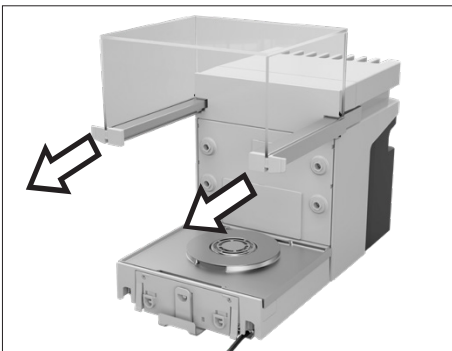
- ▶ Togliere il display di comando dall'apparecchio.
- ▶ Sfilare verso l'alto il pannello frontale.



- ▶ Togliere il pannello destro e sinistro. A tale scopo tirare in avanti il pannello corrispondente ed estrarlo dal binario dell'apparecchio.



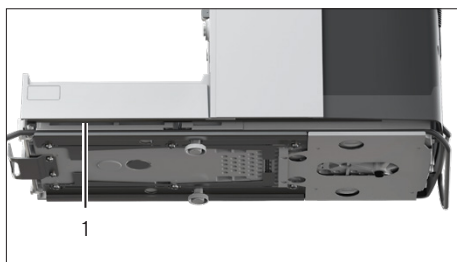
- ▶ Tirare in avanti il pannello superiore su entrambi i lati e toglierlo dai binari dell'apparecchio.



11.2.3 Smontare il cavo di collegamento

Procedura

- ▶ Appoggiare l'apparecchio su un lato (vedi capitolo 5.5, pagina 44).
- ▶ Estrarre il cavo di collegamento per display di comando (1) dal passacavo posto lungo il lato dell'apparecchio.
- ▶ Estrarre il cavo di collegamento per Ethernet dal passacavo posto lungo il lato dell'apparecchio.
- ▶ Rimettere l'apparecchio in posizione eretta.



12 Trasporto

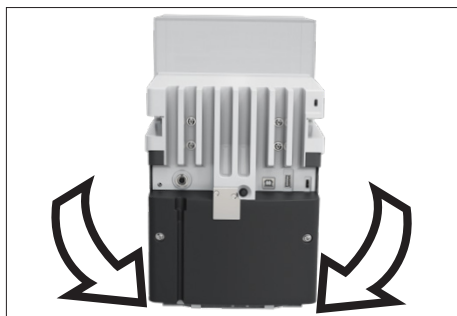
12.1 Trasportare l'apparecchio

Presupposti

- L'apparecchio è stato messo fuori servizio.
- Il display di comando è fissato all'apparecchio.

Procedura

- ▶ **⚠ ATTENZIONE** Rischio di lesioni durante il sollevamento e trasporto!
 - ▶ Staccare l'apparecchio da tutti i collegamenti presenti sul luogo d'installazione.
 - ▶ Trasportare e installare l'apparecchio usando entrambe le mani. A tal fine, sul retro dell'apparecchio, afferrare con entrambe le mani lateralmente sotto il fondo dell'apparecchio.
 - ▶ **Non** trasportare l'apparecchio afferrandolo dalla parte della protezione anticorrente o dell'unità di comando.
- ▶ Utilizzare un carrello con tappetini morbidi per le distanze di trasporto più lunghe. Il display di comando deve essere installato con tutta la sua superficie sulla base.



13 Stoccaggio e spedizione

13.1 Stoccaggio

Presupposti

L'apparecchio è stato messo fuori servizio.

Procedura

- ▶ Stoccare l'apparecchio rispettando le condizioni ambientali (vedi capitolo "15.3 Condizioni ambientali", pagina 80).

13.2 Restituire l'apparecchio e i componenti

Gli apparecchi o i componenti difettosi possono essere restituiti a Sartorius. Gli apparecchi restituiti devono essere puliti e imballati nell'imballaggio originale.

Danni dovuti al trasporto, nonché gli interventi di pulizia e disinfezione dell'apparecchio o dei componenti eseguiti successivamente da parte di Sartorius sono a carico del mittente.

Gli apparecchi contaminati con sostanze pericolose, per es. sostanze biologiche o chimiche nocive alla salute, **non** saranno ritirati né per lavori di riparazione né per lo smaltimento.

Procedura

- ▶ Mettere l'apparecchio fuori servizio.
- ▶ Contattare il Sartorius Service per ricevere indicazioni relative alla spedizione degli apparecchi o dei componenti (vedi www.sartorius.com).
- ▶ Per la spedizione imballare l'apparecchio e i componenti nell'imballaggio originale.

14 Smaltimento

14.1 Smaltire l'apparecchio e i componenti

L'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti in modo appropriato dai centri di smaltimento rifiuti.

All'interno dell'apparecchio è incorporata una batteria al litio del tipo CR2032. Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato dai centri di smaltimento rifiuti.

Procedura

- ▶ Smaltire l'apparecchio secondo le normative nazionali vigenti. Informare il centro di smaltimento rifiuti che all'interno dell'apparecchio è incorporata una batteria al litio del tipo CR2032.
- ▶ Smaltire l'imballaggio secondo le normative nazionali vigenti.

15 Dati tecnici

15.1 Dimensioni e pesi

	Unità	Valore
Dimensioni		
Dimensioni (PxAxA)	mm	510 x 240 x 301
Dimensioni (LxAxA), con display di comando smontato	mm	376,5 x 240 x 301
Con display di comando smontato: distanza tra apparecchio e display di comando, massimo	cm	25
Larghezza di apertura del pannello, con pannello laterale aperto completamente	mm	145
Larghezza di apertura del pannello, con pannello superiore aperto completamente	mm	145
Dimensioni del piatto di pesata (diametro)		
Bilancia semimicro (modelli MCA125S-3 MCA225S-3 MCA225P-3)	mm	90
Bilancia semimicro (modello MCA226S-3) e bilancia micro ad alta portata	mm	50
Peso, con protezione anticorrente montata, ca.	kg	15

15.2 Condizioni per l'installazione

Il luogo d'installazione soddisfa i requisiti relativi alle condizioni ambientali.

L'accesso ai componenti importanti per l'uso è garantito.

Spazio richiesto

Idoneo per le dimensioni dell'apparecchio e dei componenti annessi.

Superficie di installazione

Idonea per il peso dell'apparecchio e dei componenti annessi.

Stabile, a superficie piena, piana e con poche vibrazioni

Non direttamente a parete

Nessuna esposizione a fonti di calore: riscaldamento o raggi solari

Nessuna esposizione a correnti d'aria dirette provenienti da finestre o porte aperte e impianti di climatizzazione

Nessuna esposizione a vibrazioni

Nessuna esposizione ad aree di forte passaggio di persone

Nessuna esposizione a campi elettromagnetici

Nessuna esposizione ad aria secca

Se l'apparecchio viene installato in un isolatore con atmosfera protettiva costituita da argon

L'alimentatore è posto al di fuori dell'isolatore e dell'atmosfera con argon

15.3 Condizioni ambientali

	Unità	Valore
Luogo d'installazione		
Normali locali di laboratorio		
Luogo d'installazione secondo IEC 60259-1, altitudine massima s.l.m.	m	3000
Utilizzo solo in ambienti interni		
Pressione dell'aria, massimo	mbar	600 - 1200
Temperatura		
Durante il funzionamento	°C	+5 - +40
Durante il funzionamento, con funzione isoCAL	°C	+10 - +30
Durante il funzionamento, senza funzione isoCAL	°C	+17 - +27
Durante il funzionamento, per gli apparecchi valutati conformi: vedi i dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio		
Durante il trasporto	°C	-20 - +60
Umidità relativa dell'aria		
Per temperature fino a 31 °C	%	80
Poi con riduzione lineare da 80 % a 31 °C fino a 50 % a 40 °C		
* Campo applicativo secondo la direttiva 2014/31/UE		

15.3.1 Grado di protezione

Protezione IP: protezione contro polvere e acqua (IP30)

15.4 Condizioni di stoccaggio

	Unità	Valore
Temperatura	°C	-20 - +60
Luogo asciutto		

15.5 Dati elettrici

15.5.1 Alimentazione elettrica

	Unità	Valore
Alimentazione elettrica ammessa solo tramite alimentatore Sartorius		
Alimentatore Sartorius, tipo 1000099844		
Alimentazione elettrica sul luogo d'installazione (primaria)		
Tensione alternata	V	100 - 240 ± 10 %
Frequenza	Hz	50 - 60
Potenza assorbita, massimo	A	0,8
Categoria di sovratensione secondo IEC 60664-1		II
Grado di inquinamento secondo IEC 60664-1		2
Alimentazione elettrica dell'apparecchio (secondaria)		
Tensione continua, con corrente di uscita 4.3 A, massimo	V	15 ± 15 %
Potenza, massimo	W	64,5
Cavo di alimentazione elettrica		
Cavo di alimentazione conforme a IEC 60320-1 C13 C14, con connettore IEC, a 3 pin, e con spina specifica del paese		

15.5.2 Sicurezza del materiale elettrico

Conforme a EN 61010-1 / IEC 61010-1 Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio – Parte 1: Prescrizioni generali

15.5.3 Compatibilità elettromagnetica

Immunità ai disturbi

Idoneità all'uso in ambienti industriali

Emissione di disturbi

Classe B, idoneità all'utilizzo in ambienti residenziali e in ambienti collegati direttamente a una rete a bassa tensione che alimenta anche edifici d'abitazione.

15.5.4 Interfacce

Porta USB tipo A

Comunicazione: USB Host (Master)

Porta USB tipo B

Comunicazione: USB Device (Slave)

Tipo di interfaccia: interfaccia seriale virtuale (porta COM virtuale, VCP) e comunicazione "PC-Direct"

Porta USB tipo C

Comunicazione: Downstream facing port (DFP), USB-Host (Master)

Comunicazione: connessione RS232 con accessorio YCC-USB-C-D09M

15.6 Tempi di attesa

	Unità	Valore
Acclimatazione: intervallo di tempo tra il disimballaggio e il collegamento all'alimentazione elettrica	h	2
Preriscaldamento (raggiungimento della temperatura d'esercizio): intervallo di tempo tra il collegamento all'alimentazione elettrica e l'esecuzione delle pesature	h	1

15.7 Funzioni dell'apparecchio dipendenti dal modello e concedibili in licenza

	Bilancia semimicro	Bilancia micro ad alta portata
Funzioni dell'apparecchio dipendenti dal modello		
Sensore di prossimità	Non disponibile	Disponibile
Funzioni dell'apparecchio concedibili in licenza		
Utilizzo della protezione anticorrente motorizzata	Concedibile in licenza	Concedibile in licenza
Utilizzo dello ionizzatore	Concedibile in licenza	Concedibile in licenza
Utilizzo di funzioni controllate da QAPP per attività specifiche sull'apparecchio, per es. gestione degli accessi, firma elettronica, pulizia dell'apparecchio	Concedibile in licenza	Concedibile in licenza

15.8 Ionizzatore utilizzando un apparecchio in un isolatore con atmosfera protettiva costituita da argon

Requisiti per lo ionizzatore: è disattivato (nel display di comando).

15.9 Peso di calibrazione consigliato

15.9.1 Bilancia semimicro

Modelli MCA226S-3 | MCA225S-3 | MCA225P-3 | MCA125S-3

	Unità	MCA226S-3	MCA225S-3	MCA225P-3	MCA125S-3
		Valore	Valore	Valore	Valore
Risoluzione	mg	0,005	0,01	0,01 0,1	0,01
Capacità di carico	g	220	220	120 220	120
Classe di precisione consigliata		E2	E2	E2	E2
Peso di prova esterno	g	200	200	200	100

15.9.2 Bilancia micro ad alta portata

Modelli MCA116S-3 | MCA66S-3 | MCA66P-3

	Unità	MCA116S-3	MCA66S-3	MCA66P-3
		Valore	Valore	Valore
Risoluzione	mg	0,002	0,001	0,01 0,001
Capacità di carico	g	111	61	61 12
Classe di precisione consigliata		E2	E2	E2
Peso di prova esterno	g	100	50	50

Modelli MCA36S-3 | MCA36P-3

	Unità	MCA36S-3	MCA36P-3
		Valore	Valore
Risoluzione	mg	0,001	0,01 0,001
Capacità di carico	g	32	32 10
Classe di precisione consigliata		E2	E2
Peso di prova esterno	g	20	20

15.10 Condizioni per la funzione isoCAL

	Unità	Valore
Condizioni possibili per l'attivazione della funzione isoCAL		
Alla variazione della temperatura	K	1,5
Allo scadere di un intervallo di tempo	h	12
Dopo un'operazione di livellamento riuscita		
Solo per apparecchi valutati conformi: dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica		
Condizioni richieste per l'attivazione della funzione isoCAL		
Il display di comando è nella modalità di pesata (non nel menu)		
Gli inserimenti numerici e alfabetici non sono attivi		
Intervallo di tempo senza inserimenti sull'apparecchio, almeno	min	2
Intervallo di tempo con carico invariato del piatto di pesata, almeno	min	2
Carico del piatto di pesata rispetto alla portata massima, massimo	%	2

15.11 Memoria dati

	Valore
Numero massimo di record di dati	150000

15.12 Orologio integrato

	Unità	Valore
Scarto massimo al mese (RTC)	s	30

15.13 Batteria tampone

	Unità	Valore
Batteria al litio, tipo CR2032		
Vita utile a temperatura ambiente, almeno	anni	10

15.14 Materiali

Alloggiamento

Acciaio inox 1.4401 (AISI 316) | 1.4404 (AISI 316L), alluminio

Plastica PBT | PA

Vetro float Optiwhite

Unità di comando

Alluminio, verniciato

Plastica PBT | PP

Vetro float

Piatto di pesata

Parte in alto: titanio

Parte in basso: acciaio inox, ossido di zinco, ottone

15.15 Prodotti detergenti e metodi di pulizia

15.15.1 Prodotti detergenti consentiti

Componenti dell'apparecchio	Prodotto detergente e concentrazione					
	Etanolo, 70 %	Isopropanolo, 70 %	Acido citrico, 10 %	Perossido di idrogeno diluito, 3,5 %	Idrossido di sodio, 32 %	Ecolab™ Klercide Sporicidal Chlorine
Protezione anticorrente						
Pannello superiore	x	x	xx	xx	-	xx
Pannello sinistro e destro	x	x	xx	xx	-	x
Pannello frontale	x	x	x	x	-	x
Componenti nella camera di pesata						
Piatto di pesata	x	x	x	x	xx	x
Piastra di schermatura	x	x	x	x	xx	x
Fondo della camera di pesata (estraibile)	x	x	x	x	xx	x
Parte posteriore della camera di pesata	xx	x	x	x	x	x
Base della camera di pesata (accoglie il fondo della camera di pesata)	x	x	x	x	x	x
Unità di comando, con display di comando, senza tasti laterali	x	x	x	x	x	x
Tasti laterali	x	x	x	x	-	x
Retro dell'apparecchio						
Superfici in plastica	x	xx	x	x	x	x
Dissipatore di calore	x	xx	x	x	x	x

x Idoneo

xx Idoneo, si possono verificare delle variazioni ottiche, nessuna modifica della stabilità meccanica

- **Non** idoneo

15.15.2 Procedure di pulizia consentite

Pulizia delle superfici dell'apparecchio con un panno leggermente umido

Applicazione di un detergente a spruzzo sulle superfici dell'apparecchio, tempo di azione

Min 5 – 10

15.16 Dati metrologici

15.16.1 Bilancia semimicro

Modelli MCA226S-3 | MCA225S-3 | MCA225P-3 | MCA125S-3

		MCA226S-3	MCA225S-3	MCA225P-3	MCA125S-3
	Unità	Valore	Valore	Valore	Valore
Divisione di lettura (d)	mg	0,005	0,01	0,01 0,1	0,01
Portata massima (Max)	g	220	220	120 220	120
Ripetibilità con fino al 5% del carico					
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,01	0,015	0,015	0,015
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,004	0,007	0,007	0,007
Ripetibilità con circa il valore del carico massimo					
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,025	0,025	0,04	0,025
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,015	0,015	0,02	0,015
Scostamento di linearità					
Tolleranza	mg	0,07	0,07	0,1	0,07
Valore tipico	mg	0,03	0,03	0,03	0,03
Variazione dell'indicazione con carico decentrato, posizioni secondo OIML R76					
Carico di prova	g	100	100	100	50
Tolleranza	mg	0,12	0,15	0,2	0,12
Valore tipico	mg	0,04	0,05	0,06	0,04
Deriva della sensibilità tra +10 °C – +30 °C	ppm/K	1	1	1	1
Carico massimo della tara: inferiore al 100 % della portata massima					
Classe di precisione, secondo la direttiva 2014/31/UE		I	I	I	I
Divisione di verifica (e), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	1	1	1	1
Portata minima (Min), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	1	1	1	1
Peso minimo secondo i requisiti USP (Farmacopea degli Stati Uniti), Cap. 41					
Peso minimo ottimale	mg	4,1	8,2	8,2	8,2
Tempo di stabilizzazione tipico	s	1,5	1,5	1,5	1,5
Tempo di risposta tipico	s	6	4	4	4

15.16.2 Bilancia micro ad alta portata

Modelli MCA116S-3 | MCA66S-3 | MCA66P-3

		MCA116S-3	MCA66S-3	MCA66P-3
	Unità	Valore	Valore	Valore
Divisione di lettura (d)	mg	0,002	0,001	0,001 0,01
Portata massima (Max)	g	111	61	12 61
Ripetibilità con fino al 5% del carico				
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,004	0,0015	0,002
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,0025	0,0007	0,0007
Ripetibilità con circa il valore del carico massimo				
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,01	0,004	0,01
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,005	0,0025	0,006
Scostamento di linearità				
Tolleranza	mg	0,03	0,02	0,02
Valore tipico	mg	0,02	0,005	0,008
Variazione dell'indicazione con carico decentrato, posizioni secondo OIML R76				
Carico di prova	g	50	20	20
Tolleranza	mg	0,03	0,02	0,03
Valore tipico	mg	0,02	0,01	0,012
Deriva della sensibilità tra +10 °C – +30 °C	ppm/K	1	1	1
Carico massimo della tara: inferiore al 100 % della portata massima				
Classe di precisione, secondo la direttiva 2014/31/UE		I	I	I
Divisione di verifica (e), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	1	1	1
Portata minima (Min), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	0,2	0,1	0,1
Peso minimo secondo i requisiti USP (Farmacopea degli Stati Uniti), Cap. 41				
Peso minimo ottimale	mg	1,64	0,82	0,82
Tempo di stabilizzazione tipico	s	3,5	3,5	3,5 2,5
Tempo di risposta tipico	s	8	10	10 6

Modelli MCA36S-3 | MCA36P-3

		MCA36S-3	MCA36P-3
	Unità	Valore	Valore
Divisione di lettura (d)	mg	0,001	0,001 0,01
Portata massima (Max)	g	32	10,1 32
Ripetibilità con fino al 5% del carico			
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,0015	0,002
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,0007	0,0007
Ripetibilità con circa il valore del carico massimo			
Deviazione standard dei valori di carico, tolleranza	mg	0,0025	0,007
Deviazione standard dei valori di carico, valore tipico	mg	0,0018	0,005
Scostamento di linearità			
Tolleranza	mg	0,012	0,015
Valore tipico	mg	0,005	0,006
Variazione dell'indicazione con carico decentrato, posizioni secondo OIML R76			
Carico di prova	g	10	10
Tolleranza	mg	0,015	0,02
Valore tipico	mg	0,006	0,008
Deriva della sensibilità tra +10 °C – +30 °C	ppm/K	1	1
Carico massimo della tara: inferiore al 100 % della portata massima			
Classe di precisione, secondo la direttiva 2014/31/UE		I	I
Divisione di verifica (e), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	1	1
Portata minima (Min), secondo la direttiva 2014/31/UE	mg	0,1	0,1
Peso minimo secondo i requisiti USP (Farmacopea degli Stati Uniti), Cap. 41			
Peso minimo ottimale	mg	0,82	0,82
Tempo di stabilizzazione tipico	s	3,5	3,5 2,5
Tempo di risposta tipico	s	10	10 6

16 Accessori e ricambi

16.1 Accessori

Questa tabella contiene un estratto degli accessori ordinabili. Per informazioni su ulteriori articoli rivolgersi a Sartorius.

Articolo	Quantità	Codice d'ordine
Stampante a trasferimento termico stampante termica diretta per stampa GLP GMP su carta continua e su etichette	1	YDP30 YDP30-NET
Adattatore USB wireless nano per una rete aziendale o rete Wi-Fi indipendente, per es. funzionamento con una stampante di rete Sartorius YDP30-NET (solo per l'Europa)	1	YWLAN01MS
Router wireless nano, per es. per la stampante di rete Sartorius YDP30-NET per il funzionamento in una rete Wi-Fi indipendente (solo per l'Europa)	1	YWLAN02MS
Cavo di collegamento per display di comando, lunghezza 3 m	1	YCC01-MCD3-3
Cavo di collegamento con adattatore RS232, USB-C su RS232, a 9 pin	1	YCC-USB-C-D09M
Prolunga Ethernet, 1 m	1	YCC-RJ-CAT7
Sensore di gesti, con cavo di collegamento USB	1	YHS02USB
Protezione anticorrente interna		
Motorizzata	1	YDS125A
Manuale	1	YDS125U
Modulo climatico (attacco sulla parte posteriore della camera di pesata)		
Per la determinazione di temperatura, umidità dell'aria e pressione dell'aria	1	YCM20MC
Per la determinazione di temperatura, umidità dell'aria e pressione dell'aria, con certificato di taratura DAkKS	1	YCM20MC-DAKKS
Torretta per modulo climatico (porta USB), per la determinazione di temperatura, umidità dell'aria e pressione dell'aria	1	YCM20MC Tower
Inserto in vetro, per ridurre l'altezza della camera di pesata	1	YDSHR
Supporto per campioni		
Regolabile, per flaconi per campioni fino a 50 mL	1	YSH02-3
Per provette Safe-Lock® da 2 mL	1	YSH14-3
Per provette Safe-Lock® da 5 mL	1	YSH18-3
Per flaconcini, fino a 40 mL	1	YSH22-3
Per stent coronari	1	YSH12-3
Per siringhe	1	YSH46-3
Piatto di pesata per filtri, inclusa la piastra di schermatura per la parte anteriore della camera di pesata		
Per filtri, fino a 75 mm	1	YSH35-3
Per filtri, fino a 150 mm	1	YSH30-3

Articolo	Quantità	Codice d'ordine
Supporto per navicelle di pesata	1	YSH26-3
Piatto di pesata		
Piatto di pesata da 90 mm, con fessure	1	YWP10-3
Piatto di pesata da 50 mm, con fessure, con piastra di schermatura per piatto di pesata da 50 mm	1	YWP09-3
Copertina antipolvere	1	YDCC2MCA
Gancio per pesatura sotto-bilancia	1	69MS0307
Kit per la determinazione della densità di sostanze solide e liquidi	1	YDK03MS
Kit per la calibrazione di pipette per bilancia semimicro e bilancia micro ad alta portata	1	YCP07MC
Sartorius Wedge, software di comunicazione dati tra PC e apparecchio	1	YSW02
Display di comando aggiuntivo (display supplementare)	1	YSD01
Tavolo di pesatura		
Tavolo di pesatura in pietra artificiale, con smorzamento delle vibrazioni	1	YWT03
Tavolo di pesatura in legno con pietra artificiale	1	YWT09
Mensola a parete	1	YWT04
Navicella di pesata in acciaio al nichel-cromo (90 mm x 32 mm x 8 mm)	1	641214
Kit di pulizia	1	YCK01MC

16.2 Ricambi

Questa tabella contiene un estratto dei ricambi ordinabili. Per informazioni su ulteriori articoli rivolgersi a Sartorius.

Articolo	Quantità	Codice d'ordine
Pannello sinistro per protezione anticorrente (protezione anticorrente esterna)	1	YCCDSL
Pannello destro per protezione anticorrente (protezione anticorrente esterna)	1	YCCDSR
Pannello superiore per protezione anticorrente (protezione anticorrente esterna)	1	YCCDSU
Pannello frontale per protezione anticorrente (protezione anticorrente esterna)	1	YCCDSF

17 Sartorius Service

Il Sartorius Service è a disposizione per qualsiasi domanda sull'apparecchio. Per informazioni relative agli indirizzi dei centri di Service, alle prestazioni di Service e al contatto in loco si prega di visitare il nostro sito Internet (www.sartorius.com).

Per qualsiasi domanda sul sistema e se si contatta il Sartorius Service in caso di malfunzionamenti, tenere pronte le informazioni specifiche dell'apparecchio, per es. numero di serie, hardware, firmware e configurazione. A tale scopo riferirsi alle informazioni riportate sulla targhetta identificativa e nel menu "Informazioni sull'apparecchio".

18 Documenti relativi alla conformità

Con i documenti allegati si attesta che l'apparecchio è conforme alle direttive o norme menzionate.

M

Per le bilance valutate conformi (omologate CE-M) che sono destinate all'utilizzo all'interno dello Spazio economico europeo (SEE) vale la dichiarazione di conformità allegata alla bilancia. Si prega di conservare la dichiarazione di conformità allegata.

19 Informazioni sui marchi registrati

Ecolab™ è un marchio registrato della società Ecolab Europe GmbH.



Original

EG-/EU-Konformitätserklärung
EC / EU Declaration of Conformity

Hersteller **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
 Manufacturer **37070 Goettingen, Germany**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart **Elektronische Semi-Mikrowaage und Hochlast-Mikrowaage | Netzgerät | Bewegungssensor| Klimamodul | Automatischer motorischer Innenwindschutz**

Device type **Semi-micro balance and high capacity micro balance | Power Supply | Motion sensor | Climatic module | Automatic motorized inner draft shield**

Modelle **MCA_{vw}-3x-D, MCE_{vw}-3x-D | ZAG65US15 | YHS02SB | YCM20MC, YCM20MC-DAKKS | YDS125A**

Models **v = 36, 66, 116, 226, 225, 125**
w = S, P;

x = S00, S01, CEU, CFR, CCN, OBR, OIN;

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen erfüllt:

in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards including any amendments valid at the time this declaration was signed listed below:

	EMV EMC	RoHS	Maschinen Machines
Richtlinie Directive	2014/30/EU	2011/65/EU	2006/42/EG 2006/42/EC
Norm(en) Standard(s)	EN 61326-1:2013	EN IEC 63000:2018	EN ISO 12100:2010 EN 61010-1:2010 +A1:2019 +AC2014-04

Die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
The person authorised to compile the technical file: Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Electronics & Product Compliance
 37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Goettingen, **2023-04-20**

Mario Hesper
 Managing Director

Halil Yildirim
 Product Compliance Manager (SLI)

*: angewandte, jedoch für Maschinen nicht harmonisierte Norm /
 applied standard, which however is not harmonized for machines



Traduzione del testo originale

Dichiarazione di conformità CE/UE

Fabbricante **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
37070 Goettingen, Germany

dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchiatura

Tipo di apparecchio **Bilancia semimicro elettronica e bilancia micro ad alta portata elettronica | Alimentatore | Sensore di movimento | Modulo climatico | Protezione anticorrente interna automatica motorizzata**

Modelli **MCA_{vw}-3x-D, MCE_{vw}-3x-D | ZAG65US15 | YHS02SB | YCM20MC, YCM20MC-DAKKS | YDS125A**

v = 36, 66, 116, 226, 225, 125

w = S, P;

x = S00, S01, CEU, CFR, CCN, OBR, OIN;

nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive europee e soddisfa le prescrizioni applicabili delle seguenti norme europee armonizzate, comprese le loro modifiche vigenti al momento della dichiarazione:

	EMC	RoHS	Macchine
Direttiva	2014/30/UE	2011/65/UE	2006/42/CE
Norma(e)	EN 61326-1:2013	EN IEC 63000:2018	EN ISO 12100:2010 EN 61010-1:2010 +A1:2019 +AC2014-04

Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Electronics & Product Compliance
 37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Goettingen, **09.03.2023**

 Mario Hespe
 Managing Director

 Halil Yildirim
 Product Compliance Manager (SLI)

*: norma applicata, tuttavia non armonizzata per le macchine

Protezione anticorrente, motorizzata	
Aprire o chiudere	59
Salvare le funzioni	54
Pulizia	
Preparazione	69
Pulire l'apparecchio	69
Q	
Qualificazione del personale	10
R	
Regolazione	61
Con funzione isoCAL	61
Interna	62
Peso di taratura	83
Ricambi	91
Richiamare la funzione di aiuto	51
Rimessa in funzione	70
Riparazioni e interventi di manutenzione sull'apparecchio	10
Rottura del vetro	12
S	
Sartorius Service	92
Scegliere il luogo d'installazione	43, 79, 80
Sicurezza del materiale elettrico	81
Simboli sull'apparecchio	10
Smaltimento	78
Spegnimento	50
Spiegazione dei simboli	8
Stampare	
Contrassegnare i valori salvati come non validi	65
Contrassegnare i valori salvati come validi	65
Salvare i valori per l'emissione di stampa	64
Stampare i valori	66
Stoccaggio e spedizione	77
T	
Tempi di attesa	82
Tempo di preriscaldamento	59, 82
Trasporto	12, 76
U	
Unità di comando	
Cavo di collegamento per display di comando	44, 48
Fissare o togliere	43
Installazione	47
Usi scorretti	9
Usi scorretti prevedibili	9
Uso previsto	9
Condizioni di utilizzo per l'apparecchio	9
Modifiche all'apparecchio	9
Riparazioni e interventi di manutenzione sull'apparecchio	10

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Germania

Tel.: +49 551 308 0
www.sartorius.com

Le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale sono aggiornate alla data sotto indicata.

La Sartorius si riserva il diritto di apportare modifiche alla tecnica, alle dotazioni e alla forma degli apparecchi rispetto alle informazioni e alle illustrazioni contenute nel presente manuale.

Laddove nel presente manuale sono usate le forme al maschile o al femminile ai fini della leggibilità, si intendono sempre anche tutte le identità di genere.

Informazione sul Copyright:

Il presente manuale include tutte le sue parti è protetto da copyright.

Ogni utilizzo che esula dai limiti imposti dal copyright richiede il consenso di Sartorius.

Ciò vale in particolare per la riproduzione, traduzione e l'elaborazione con qualsiasi altro mezzo.

Data:

04 | 2024

© 2024

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Str. 20
37079 Goettingen, Germany

NT | Publication No.: WMC6029-i240403